

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 172



Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

56e jaargang

25 juni 2013

Inhoud

II Niet-wetgevingshandelingen

VERORDENINGEN

- ★ Verordening (EU) nr. 596/2013 van de Raad van 24 juni 2013 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 tot vaststelling van beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met het Al-Qa'ida-netwerk 1
- ★ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 597/2013 van de Commissie van 19 juni 2013 houdende goedkeuring van een minimale wijziging van het productdossier van een benaming die is opgenomen in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen (Rogal świętomarciński (BGA)) 4
- ★ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 598/2013 van de Commissie van 24 juni 2013 tot wijziging van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 564/2012 tot vaststelling, voor 2012, van de begrotingsmaxima voor bepaalde regelingen inzake rechtstreekse steunverlening waarin Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad voorziet 9
- ★ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 599/2013 van de Commissie van 24 juni 2013 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 578/2010 wat betreft de bedragen van de restituties voor niet door certificaten gedekte uitvoer van bepaalde landbouwproducten in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen, en de mededeling van bepaalde daarmee verband houdende gegevens door de lidstaten 11
- ★ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 600/2013 van de Commissie van 24 juni 2013 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 555/2008 met betrekking tot isotopenanalyse van wijnproducten in Kroatië gedurende een overgangperiode 13
- ★ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 601/2013 van de Commissie van 24 juni 2013 tot verlening van een vergunning voor kobalt(II)acetaat-tetrahydraat, kobalt(II)carbonaat, kobalt(II)carbonaat-hydroxide (2:3)-monohydraat, kobalt(II)sulfaat-heptahydraat en gecoate korrels van kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat als toevoegingsmiddelen voor diervoeding ⁽¹⁾ ... 14

Prijs: 4 EUR

(Vervolg z.o.z.)

(¹) Voor de EER relevante tekst

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Uitvoeringsverordening (EU) nr. 602/2013 van de Commissie van 24 juni 2013 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit	23
---	----

BESLUITEN

★ Besluit 2013/306/GBVB van de Raad van 24 juni 2013 tot verlenging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor Centraal-Azië	25
★ Besluit 2013/307/GBVB van de Raad van 24 juni 2013 houdende wijziging en verlenging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het zuidelijke Middellandse Zeegebied	28
★ Besluit 2013/308/GBVB van de Raad van 24 juni 2013 tot wijziging van Besluit 2012/642/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Belarus	31
2013/309/EU:	
★ Uitvoeringsbesluit van de Commissie van 19 juni 2013 tot wijziging van de bijlagen II, III en IV bij Beschikking 2006/168/EG wat betreft bepaalde voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van runderembryo's in de Unie (<i>Kennisgeving geschied onder nummer C(2013) 3704</i>) ⁽¹⁾	32

HANDELINGEN VAN BIJ INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN INGESTELDE ORGANEN

2013/310/EU:

★ Besluit van het Gemengd Comité EU-ICAO van 21 september 2011 betreffende de vaststelling van een bijlage over luchtvaartveiligheid bij het Memorandum van samenwerking tussen de Europese Unie en de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie tot vaststelling van een kader voor versterkte samenwerking	45
---	----

2013/311/EU:

★ Besluit van het Gemengd Comité EU-ICAO van 18 maart 2013 betreffende de vaststelling van een bijlage over luchtvaartbeveiliging bij het memorandum van samenwerking tussen de Europese Unie en de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie tot vaststelling van een kader voor versterkte samenwerking	49
--	----

Bericht aan de lezer — Verordening (EU) nr. 216/2013 van de Raad van 7 maart 2013 betreffende de elektronische publicatie van het *Publicatieblad van de Europese Unie* (zie bladzijde 3 van de omslag)



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Niet-wetgevingshandelingen)

VERORDENINGEN

VERORDENING (EU) Nr. 596/2013 VAN DE RAAD

van 24 juni 2013

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 tot vaststelling van beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met het Al-Qa'ida-netwerk

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 215, lid 2,

Gezien Gemeenschappelijk Standpunt 2002/402/GBVB van de Raad van 27 mei 2002 betreffende beperkende maatregelen tegen de leden van de Al-Qa'ida-organisatie en andere daarmee verbonden personen, groepen, ondernemingen en entiteiten ⁽¹⁾,

Gezien het gezamenlijke voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Gemeenschappelijk Standpunt 2002/402/GBVB voorziet in bepaalde beperkende maatregelen in overeenstemming met de Resoluties 1267 (1999) en 1333 (2000) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (VN-Veiligheidsraad), die door het bij de Resoluties 1267 (1999) en 1989 (2011) van de VN-Veiligheidsraad ingestelde sanctiecomité regelmatig worden bijgewerkt. Bij Besluit 2011/487/GBVB ⁽²⁾, dat uit hoofde van titel V, hoofdstuk 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie is vastgesteld, is Gemeenschappelijk Standpunt 2002/402/GBVB gewijzigd wat het toepassingsgebied ervan betreft. De uitvoeringsmaatregelen van de Unie zijn opgenomen in Verordening (EG) nr. 881/2002 ⁽³⁾, die voorziet in de bevroering van tegoeden en economische middelen van sommige personen, entiteiten, lichamen of groepen die banden hebben met het Al-Qa'ida-netwerk.

(2) Het sanctiecomité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties ("sanctiecomité") heeft op 21 februari 2013, in overeenstemming met punt 32 van Resolutie 2083 (2012) van de VN-Veiligheidsraad, besloten één natuurlijke persoon te schrappen van de lijst van personen, entiteiten, lichamen of groepen waarvan de tegoeden en economische middelen moeten worden bevroren.

Het sanctiecomité heeft echter besloten dat de lidstaten, vóór zij tegoeden vrijgeven die waren bevroren omdat deze persoon op de lijst stond, bij het sanctiecomité een verzoek tot vrijgave van de tegoeden of economische middelen moeten indienen, en, in overeenstemming met Resolutie 1373 (2001) van de VN-Veiligheidsraad, de zekerheid moeten bieden dat de tegoeden of economische middelen direct noch indirect zullen worden overgedragen aan natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten, lichamen of groepen die op de lijst staan, noch anderszins voor terreurdoeleinden zullen worden gebruikt.

- (3) Met het oog op de doeltreffende uitvoering van het besluit van het sanctiecomité is het noodzakelijk bepaalde beperkingen ten aanzien van de tegoeden en economische middelen van die persoon te handhaven en te voorzien in aanvullende uitzonderingen op de bevroeringsmaatregelen overeenkomstig punt 32 van Resolutie 2083 (2012) van de VN-Veiligheidsraad.
- (4) Deze maatregel valt onder het toepassingsgebied van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en derhalve moet, voor de tenuitvoerlegging ervan, Unieregelgeving worden vastgesteld, in het bijzonder om te garanderen dat hij in alle lidstaten door de marktdeelnemers uniform wordt toegepast.
- (5) Verordening (EG) nr. 881/2002 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 881/2002 wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:

- a) In lid 1 worden na de verwijzing naar bijlage I de volgende woorden ingevoegd:

"en bijlage I bis"

⁽¹⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 199 van 2.8.11, blz. 73.

⁽³⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 9.

b) Het volgende lid wordt ingevoegd:

„3 bis. In bijlage I bis staat een eerder door de Veiligheidsraad aangewezen en in bijlage I opgenomen natuurlijke persoon vermeld; de Veiligheidsraad heeft in dit verband besloten dat bij het vrijgeven van tegoeden of economische middelen die tengevolge van de aanwijzing van de in bijlage I opgenomen persoon waren bevroren, specifieke voorwaarden van toepassing moeten zijn.”

2) In Artikel 2 bis worden de leden 1 en 2 vervangen door:

„1. Artikel 2 is niet van toepassing op tegoeden of economische middelen waarvoor geldt dat:

a) een bevoegde autoriteit van de lidstaten, zoals vermeld in bijlage II, op verzoek van een belanghebbende natuurlijke persoon of rechtspersoon heeft vastgesteld dat die tegoeden of economische middelen:

i) noodzakelijk zijn ter dekking van basisuitgaven, zoals betalingen voor voedsel, huur of hypotheeklasten, geneesmiddelen of geneeskundige behandelingen, belastingen, verzekeringspremies en nutsvoorzieningen;

ii) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van redelijke honoraria en de vergoeding van gemaakte kosten in verband met de verlening van juridische diensten;

iii) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van honoraria of kosten voor alleen het aanhouden of beheren van bevroren tegoeden of bevroren economische middelen;

iv) noodzakelijk zijn ter dekking van buitengewone uitgaven; of

v) zijn bevroren naar aanleiding van de opname in bijlage I van een natuurlijke persoon genoemd in bijlage I bis;

b) de in punt a) bedoelde vaststelling ter kennis van het sanctiecomité is gebracht; en

i) in geval van een vaststelling als bedoeld onder a), punten i), ii) of iii), het sanctiecomité tegen de vaststelling geen bezwaar heeft gemaakt binnen drie werkdagen na de kennisgeving;

ii) in geval van een vaststelling als bedoeld onder a), punt iv), het sanctiecomité de vaststelling heeft goedgekeurd; of

iii) in geval van een vaststelling als bedoeld onder a), punt v), de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat, zoals vermeld in bijlage II, het sanctiecomité, in overeenstemming met Resolutie 1373 (2001) van de VN-Veiligheidsraad, de zekerheid heeft geboden dat de tegoeden of economische middelen direct noch indirect zullen worden overgedragen aan een in bijlage I vermelde natuurlijke persoon, rechtspersoon, entiteit, lichaam of groep, noch anderszins voor terreurdoeleinden zullen worden gebruikt, en geen van de leden van het sanctiecomité binnen dertig dagen na de kennisgeving tegen de vaststelling bezwaar heeft gemaakt.”

3) In artikel lid 7, lid 1, punt a), worden na de verwijzing naar bijlage I de volgende woorden ingevoegd:

"en bijlage I bis"

4) In artikel lid 7 quinquies, lid 2, worden de woorden "bijlage I bis" vervangen door

"bijlage I en bijlage I bis".

5) Bijlage I wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage I bij deze verordening.

6) Een nieuwe bijlage wordt ingevoegd overeenkomstig bijlage II bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 24 juni 2013.

Voor de Raad
De voorzitter
C. ASHTON

BIJLAGE I

In Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 wordt onder het opschrift *Natuurlijke personen* de volgende vermelding geschrappt:

"Usama Muhammed Awad **Bin Laden** (ook bekend als a) Usama Bin Muhammed Bin Awad, Osama Bin Laden; b) Ben Laden Osama; c) Ben Laden Ossama; d) Ben Laden Usama; e) Bin Laden Osama Mohamed Awdh; f) Bin Laden Usamah Bin Muhammad; g) Shaykh Usama Bin Ladin; h) Usamah Bin Muhammad Bin Ladin; i) Usama bin Laden; j) Usama bin Ladin; k) Osama bin Ladin; l) Osama bin Muhammad bin Awad bin Ladin; m) Usama bin Muhammad bin Awad bin Ladin; n) Abu Abdallah Abd Al-Hakim; o) Al Qaqa). Titel: a) Shaykh, b) Hajj. Geboortedatum: a) 30.7.1957, b) 28.7.1957, c) 10.3.1957, d) 1.1.1957, e) 1956, f) 1957. Geboorteplaats: a) Jeddah, Saudi-Arabië, (b) Jemen. Nationaliteit: Saudische nationaliteit ingetrokken, Afghaanse nationaliteit verleend door het Taliban-regime. Overige informatie: zijn overlijden in Pakistan in mei 2011 is bevestigd. Datum van aanwijzing bedoeld in artikel 2 bis, lid 4, punt b: 25.1.2001."

BIJLAGE II

„BIJLAGE I bis

Natuurlijk persoon als bedoeld in artikel 2, lid 3 bis

Usama Muhammed Awad **Bin Laden** (ook bekend als a) Usama Bin Muhammed Bin Awad, Osama Bin Laden; b) Ben Laden Osama; c) Ben Laden Ossama; d) Ben Laden Usama; e) Bin Laden Osama Mohamed Awdh; f) Bin Laden Usamah Bin Muhammad; g) Shaykh Usama Bin Ladin; h) Usamah Bin Muhammad Bin Ladin; i) Usama bin Laden; j) Usama bin Ladin; k) Osama bin Ladin; l) Osama bin Muhammad bin Awad bin Ladin; m) Usama bin Muhammad bin Awad bin Ladin; n) Abu Abdallah Abd Al-Hakim; o) Al Qaqa). Titel: a) Shaykh, b) Hajj. Geboortedatum: a) 30.7.1957, b) 28.7.1957, c) 10.3.1957, d) 1.1.1957, e) 1956, f) 1957. Riyadh, Saudi-Arabië. a) Jeddah, Saudi-Arabië, (b) Jemen. Nationaliteit: Saudische nationaliteit ingetrokken, Afghaanse nationaliteit verleend door het Taliban-regime. Overige informatie: zijn overlijden in Pakistan in mei 2011 is bevestigd. Datum van aanwijzing bedoeld in artikel 2 bis, lid 4, punt b: 25.1.2001."

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 597/2013 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 2013

houdende goedkeuring van een minimale wijziging van het productdossier van een benaming die is opgenomen in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen (Rogal świętomarciński (BGA))

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾, en met name de tweede zin van artikel 53, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 53, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 heeft de Commissie zich gebogen over een door Polen ingediende aanvraag tot goedkeuring van een wijziging van het productdossier van de beschermde geografische aanduiding „Rogal świętomarciński”, die bij Verordening (EG) nr. 1070/2008 van de Commissie ⁽²⁾ is geregistreerd.
- (2) Het verzoek heeft tot doel het productdossier te wijzigen om de ondergrens van het gewichtsinterval van het product te verlagen.

- (3) De Commissie heeft de voorgestelde wijziging onderzocht en acht ze gerechtvaardigd. Aangezien het om een minimale wijziging gaat, kan de Commissie die goedkeuren zonder de procedure van de artikelen 50, 51 en 52 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 toe te passen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het productdossier voor de beschermde geografische aanduiding „Rogal świętomarciński” wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage I bij deze verordening.

Artikel 2

Het geconsolideerd enig document dat de belangrijkste gegevens uit het productdossier bevat, is opgenomen in bijlage II bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 2013.

Voor de Commissie,
namens de voorzitter,
Dacian CIOLOȘ
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 290 van 31.10.2008, blz. 16.

BIJLAGE I

De onderstaande wijziging van het productdossier van de beschermde geografische aanduiding „Rogal świętomarciński” is goedgekeurd.

De ondergrens van het gewichtsinterval van „Rogal świętomarciński” is verlaagd naar 150 g, waardoor het product nu tussen 150 en 250 g mag wegen.

De voorgestelde wijziging dringt zich op door veranderingen in het gedrag van de consumenten, die reeds geruime tijd vragen om een lichtere croissant. De eetgewoonten zijn veranderd en men vindt de „Rogal świętomarciński”, met zijn huidige grootte, te groot als gebakje, vooral omdat dit product nu het hele jaar door wordt gebakken en gegeten, en niet enkel meer op Sint-Maarten. Als de ondergrens voor het gewicht wordt verlaagd, zal de vraag stijgen en zullen meer mensen het product consumeren, wat zal bijdragen tot een betere bekendheid van de BGA-regeling.

De verlaging van het gewicht zal de smaak noch de specifieke kenmerken van „Rogal świętomarciński”, als omschreven in punt 5.2 van het enig document, op enigerlei wijze aantasten.

Door deze wijziging moet de volgende zin met betrekking tot de afmetingen van de croissant in punt 3.2 van het enig document worden geschrapt: „(Het ...) past in een vierkant van ongeveer 14 × 14 cm en heeft op zijn dikste punt een hoogte van ongeveer 7 cm en is ongeveer 10 cm breed.”. Deze schrapping is het gevolg van de verandering in het toegelaten gewicht van het product en er is geen reden om de vermelde afmetingen te behouden. Het heeft ook geen zin andere afmetingen aan te geven, aangezien het moeilijk zou zijn deze te bepalen in het licht van een dergelijke breed gewichtsspectrum. Dit heeft gedeeltelijk te maken met het bakproces. De ambachtelijke bakkers hebben immers geen controle over de omvang van het deeg terwijl het rijst. Wel dient opgemerkt te worden dat het schrappen van de vereisten met betrekking tot de afmetingen van het product geen enkele invloed heeft op de specifieke vorm ervan, die moet worden behouden ongeacht het gewicht.

BIJLAGE II

GECONSOLIDEERD ENIG DOCUMENT

Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾

„ROGAL ŚWIĘTOMARCIŃSKI”

EG-nummer: PL-PGI-0105-01023-24.07.2012

BGA (X) BOB ()

1. Naam

„Rogal świętomarciński”

De naam „Rogal świętomarciński” voldoet aan de voorwaarden van artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 en is de naam die gewoonlijk wordt gebruikt om een croissant aan te duiden die in Poznań, de hoofdstad van de regio Wielkopolska, en in een paar daaromheen liggende steden wordt gebakken. Dit gebak dankt zijn naam aan de traditie die erin bestaat dat op Sint-Maarten (11 november) croissants worden gebakken en gegeten die in de betrokken regio zijn ontwikkeld en een typische vulling hebben.

2. Lidstaat of derde land

Polen

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel**3.1. Productcategorie**

Categorie 2.4: Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is

De „Rogal świętomarciński” is een geglaazuurde croissant die met fijngehakte nootjes is bestrooid. Het gebak is ovaal van vorm. Het heeft een gewicht tussen 150 en 250 g. De kleur aan de buitenkant varieert van donker goudkleurig tot lichtbruin. Het deeg is roomkleurig en de kleur van de vulling varieert van licht tot donker crèmekleurig bruin. De consistentie van het gebakken deeg is elastisch en bladerig en wanneer het gebak wordt doorgesneden, ziet het deeg er poreus uit, met zichtbare lagen. Dichter bij het midden zit een vulling van maanzaad tussen de deeglagen. In het midden is het gebak eveneens gevuld met maanzaad; hier voelt deze vulling vochtig aan. Het gebak ontleent zijn bijzondere smaak en geur — zoet, met een lichte amandeltoets — aan zijn ingrediënten: het gistdeeg en de maanzaadvulling.

3.3. Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)

De volgende grondstoffen worden gebruikt om „Rogal świętomarciński” te bereiden:

- voor het deeg: tarwemeel, margarine, melk, eieren, suiker, gist, zout, citroenaroma;
- voor de vulling: wit maanzaad, suiker, kruimels van Moskovisch gebak, eierstruif, margarine, rozijnen, noten, vruchten op siroop of gekonfijte vruchten (zoete kersen, peren, sinaasappelschil), amandelaroma;
- andere ingrediënten (versiering): glazuur, fijngehakte noten.

Het meel moet meer dan 27 % elastische gluten bevatten. Hierdoor wordt het gemakkelijker om het deeg uit te rollen en om de karakteristieke bladerige consistentie te verkrijgen nadat met het uitgerolde deeg, met de boter ertussen, lagen zijn gevormd.

3.4. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong)

—

3.5. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden

- het maken van het gistdeeg;
- het maken van het croissantdeeg;
- de bereiding van de maanzaadvulling;
- het vullen van het deeg en het vormen van de halve manen;

⁽¹⁾ PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12. Vervangen door Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen.

— het bakken;

— het versieren.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken, enz.*

—

3.7. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering*

De „Rogal świętomarciński” mag zonder verpakking worden verkocht. Indien hij wordt verpakt, moeten op het etiket van de „Rogal świętomarciński” het symbool van de beschermde geografische aanduiding en de woorden „Chronione oznaczenie geograficzne” (beschermde geografische aanduiding) zijn vermeld.

4. **Beknopte omschrijving van het afgebakende geografische gebied**

De stad Poznań volgens de administratieve grenzen, het district Poznań en de volgende districten van de provincie Wielkopolskie:

Chodzież, Czarnków, Gniezno, Gostyń, Grodzisk, Jarocin, Kalisz en de stad Kalisz,

Koło, Konin en de stad Konin, Kościan, Krotoszyn, Leszno en de stad Leszno, Nowy Tomyśl, Oborniki, Ostrów, Piła, Pleszew, Rawicz, Słupca, Szamotuły, Śrem, Środa, Wągrowiec, Wolsztyn, Września.

5. **Verband met het geografische gebied**

5.1. *Specificiteit van het geografische gebied*

Dit gebak dankt zijn naam aan de traditie van het bakken en eten van croissants met een typische vulling op Sint-Maarten (11 november). Dit gebruik vindt zijn oorsprong in Poznań en omgeving.

De viering van Sint-Maarten dateert van de 16e eeuw en wordt in verband gebracht met het einde van het landbouwseizoen. De hoofdstraat van Poznań is genoemd naar Sint-Maarten en jaarlijks vinden vieringen ter ere van deze heilige plaats, die behoren tot het erfgoed van de stadsgemeenschap.

Het gebak dankt zijn vermaardheid aan de bakkers en banketbakkers van Poznań, de hoofdstad van Wielkopolska, en de omliggende regio. Al 150 jaar lang wordt dit gebak door de bakkers op Sint-Maarten aan de inwoners van de stad aangeboden. De traditie heeft zich uitgebreid tot naburige districten in de provincie Wielkopolskie.

Intussen is de „Rogal świętomarciński” het hele jaar door te verkrijgen, maar de productie en consumptie ervan pieken toch nog steeds rond Sint-Maarten.

5.2. *Specificiteit van het product*

Zijn typische kenmerken dankt de „Rogal świętomarciński” aan de kennis en vaardigheid van de bakkers die bij het bakken een gedetailleerd recept volgen. Het specifieke karakter van het product ligt in zijn uiterlijk voorkomen, zijn vorm, smaak en geur en het gebruik van een bijzonder ingrediënt — wit maanzaad — voor de vulling.

Er wordt gebruikgemaakt van een croissantdeeg op basis van gist. Dit gistdeeg wordt, nadat het is gerezen en gekoeld, samen met margarine uitgerold zodat een croissantdeeg wordt verkregen waarvan de textuur tijdens het bakken licht en typisch bladerig wordt. Volgens het recept, dat bekendstaat als „driemaal drie”, moet tweederde van het deeg worden uitgerold met een laag margarine erop en moet het deeg vervolgens in drieën worden gevouwen zodat er drie lagen deeg, afgewisseld met twee lagen margarine, ontstaan. Het deeg wordt vervolgens opnieuw uitgerold en nog tweemaal in drieën of eenmaal in vieren gevouwen. Zo ontstaan de lagen die typisch zijn voor croissantdeeg.

Door de vulling op basis van wit maanzaad waaraan amandelaroma wordt toegevoegd, is er een duidelijk verschil tussen de „Rogal świętomarciński” en ander zoet gebak. Wit maanzaad is een bijzonder ingrediënt, dat zelden wordt gebruikt.

De volgende elementen zijn essentieel voor de uitzonderlijke eigenschappen van het product:

— het „bladerige” croissantdeeg dat de volgende ingrediënten bevat: tarwemeel, margarine, melk, eieren, suiker, gist, zout, citroenaroma;

— de vulling, die hoofdzakelijk van wit maanzaad is vervaardigd, waaraan de volgende ingrediënten zijn toegevoegd: suiker, kruimels van Moskovisch gebak, eierstruif, margarine, rozijnen, noten, vruchten in siroop of gekonfijte vruchten (zoete kersen, peren, sinaasappelschil) en amandelaroma;

— de wijze waarop het deeg wordt gevouwen, gevuld met maanzaadmoes en vervolgens versierd met glazuur en bestrooid met fijngehakte noten, beïnvloedt de uiteindelijke unieke vorm en het algemene voorkomen van het gebak.

De combinatie van deze ingrediënten en het specifieke bladerige deeg maken de „Rogal świętomarciński” tot een uitzonderlijk en uniek product.

5.3. *Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA)*

De geschiedenis, baktraditie en faam van de „Rogal świętomarciński”

De „Rogal świętomarciński” is zeer in trek in Poznań en kent er al minstens 150 jaar een niet aflatend succes. De inwoners van Poznań en de mensen die deze stad aan de rivier de Warta bezoeken, associëren het product met de viering van Sint-Maarten op 11 november. De talrijke legenden en tradities die verwijzen naar het ogenblik waarop men deze croissant begon te bakken, getuigen van de faam van het product.

Volgens één van deze legenden was de eerste die de „Rogal świętomarciński” in Poznań bakte, de banketbakker Józef Melzer, die zijn werkgever aanmoedigde om croissants te bakken en deze uit te delen aan de armen van de stad. Hij zou op dit idee zijn gekomen in november 1891 nadat hij naar de preek had geluisterd van Jan Lewicky, de pastoor van de parochie van Sint-Maarten, die zijn parochianen op het hart had gedrukt hun patroonheilige — die symbool staat voor de naastenliefde en tevens de patroonheilige van de bakkers is — eer te bewijzen door middel van een gebaar van mededogen tegenover de armen van Poznań.

Ook de vorm van de croissant is overgeleverd. De oorsprong ervan gaat terug tot de periode dat koning Jan III Sobieski aan de poorten van Wenen de zege behaalde op de Turken. In 1683 nam koning Jan III Sobieski van Polen talrijke Turkse vlaggen, waarop een halve maan was afgebeeld, in beslag. Deze halvemaaenvorm diende als model voor het bakken van de „Rogal świętomarciński”, waarmee de overwinning luister werd bijgezet. Volgens een andere legende die in Poznań de ronde doet, verwijst de vorm naar het hoefijzer dat het paard van Sint-Maarten zou hebben verloren.

De oudste bekende vermelding van het bakken van croissants op Sint-Maarten werd aangetroffen in de „Gazeta Wielkiego Księstwa Poznańskiego” (Dagblad van het Groothertogdom Poznań) van 10 november 1852 en was van de hand van de banketbakker Antoni Pfitzner, die drie jaar eerder zijn winkel had geopend op ul. Wrocławska in Poznań:

„Morgen, donderdag, zijn er in de banketbakkerij van A. Pfitzner op ul. Wrocławska gevulde croissants te verkrijgen tegen verschillende prijzen.”.

Het eerste geregistreerde gebruik van de naam „Rogal świętomarciński” is te vinden in een persmededeling van 11 november 1860.

Na de Tweede Wereldoorlog werd het gebruik voortgezet door de privébakkers en -banketbakkers van Poznań. Bij de nationalisatiewet van 3 januari 1946 vielen de kleine, ambachtelijke bedrijfjes uit de boot. Op dat ogenblik werd een andere vulling voor het gebak bedacht. Omdat de leveringen niet van een leien dakje liepen, waren de ingrediënten om een amandelvulling te maken haast onvindbaar en begonnen de bakkers en banketbakkers deze te vervangen door een vulling van wit maanzaad.

Vanaf de jaren '60 werd in de kranten regelmatig vermeld hoeveel croissants de inwoners van Poznań op 11 november hadden verorberd. Dankzij deze informatiebron weten we vandaag dat de consumptie steeg van iets meer dan tien ton in het begin van de jaren '60 tot 42,5 ton in 1969. Tegenwoordig wordt op Sint-Maarten door de producenten in Poznań gemiddeld 250 ton van het gebak verkocht en bedraagt de jaarlijkse verkoop in de omstreken om en bij de 500 ton.

De „Rogal świętomarciński” is het symbool van Poznań geworden, waarmee men officiële gasten graag verwent. In 2004 won het gebak de prijs van de Poolse Organisatie voor Toerisme, die het als volgt beschreef:

„... een traditioneel gebak volgens een uniek recept dat alleen in Poznań op Sint-Maarten wordt gebakken...”. Deze informatie toont aan welke faam dit specifieke product geniet en op welke wijze het met Poznań en de hele regio daaromheen is verbonden.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

(Artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

<http://www.minrol.gov.pl/pol/jakosc-zywnosci/Produkty-regionalne-i-tradycyjne/Zlozone-wnioski-o-rejestracje-Produkty-regionalne-i-tradycyjne/OGLOSZENIE-MINISTRA-ROLNICTWA-I-ROZWOJU-WSI-z-dnia-29-maja-2012-roku>

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 598/2013 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 2013

tot wijziging van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 564/2012 tot vaststelling, voor 2012, van de begrotingsmaxima voor bepaalde regelingen inzake rechtstreekse steunverlening waarin Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad voorziet

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad van 19 januari 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 1290/2005, (EG) nr. 247/2006, (EG) nr. 378/2007 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1782/2003⁽¹⁾, en met name artikel 142, onder c),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij artikel 69, lid 4, van Verordening (EG) nr. 73/2009 worden de middelen die mogen worden gebruikt voor gekoppelde maatregelen als bedoeld in artikel 68, lid 1, onder a), i), ii), iii) en iv), en in artikel 68, lid 1, onder b) en e), van die verordening, beperkt tot 3,5 % van het in artikel 40 van die verordening bedoelde nationale maximum. Duidelijkheidshalve moet de Commissie het maximum bekendmaken dat voortvloeit uit de bedragen die de lidstaten voor de betrokken maatregelen hebben meegedeeld.
- (2) De begrotingsmaxima voor steunverlening als bedoeld in artikel 68, lid 1, onder a), i), ii), iii) en iv), en in artikel 68, lid 1, onder b) en e), van Verordening (EG) nr. 73/2009, zijn voor kalenderjaar 2012 vastgesteld in bijlage III bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 564/2012 van de Commissie⁽²⁾.
- (3) Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1270/2012 van de Commissie⁽³⁾ voorziet in een aantal afwijkingen voor Portugal wat betreft de uiterste datum voor de herziening van zijn besluit inzake specifieke steun voor 2012, wat betreft de uiterste datum voor de kennisgeving van een dergelijke herziening, wat betreft de voorwaarden voor specifieke landbouwactiviteiten die meerwaarde voor het landbouwmilieu opleveren, en wat betreft de in de steunaanvraag vermelde informatie.
- (4) Op 4 januari 2013 heeft Portugal de Commissie in kennis gesteld van de gewijzigde steunmaatregelen die het voor 2012 van plan is toe te passen.
- (5) Volgens de ingediende informatie is Portugal van plan:
 - de huidige steunmaatregel krachtens artikel 68, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 73/2009 te wij-

zigen voor de zuivelsector door het voor die maatregel toegekende bedrag in 2012 te verhogen van 8,8 miljoen EUR tot 10,32 miljoen EUR;

- de huidige steunmaatregel krachtens artikel 68, lid 1, onder a), i), van Verordening (EG) nr. 73/2009 te wijzigen door de werkingssfeer ervan te beperken tot vrouwelijke runderen van het „Brava de Lide”-ras en zo het desbetreffende toegekende bedrag te verminderen met 2,53 miljoen EUR;
 - een nieuwe steunmaatregel krachtens artikel 68, lid 1, onder a), v), van Verordening (EG) nr. 73/2009 in te voeren voor het behoud van bepaalde inheemse runder- („Alentejana”, „Mertolenga”), schapen- („Serra de Estrela”, „Churra de Terra Quente”) en geitenrassen („Serrana”), voor een totaal toegekend bedrag van 1,68 miljoen EUR, en
 - het bedrag van een maatregel krachtens artikel 68, lid 1, onder a), v), van Verordening (EG) nr. 73/2009 voor extensieve beweiding te verminderen met 0,67 miljoen EUR.
- (6) Deze wijzigingen brengen veranderingen teweeg in het niveau van de steun als bedoeld in artikel 68, lid 1, onder a), i), ii), iii) en iv), en in artikel 68, lid 1, onder b) en e), van Verordening (EG) nr. 73/2009 en bijgevolg ook in het begrotingsmaximum voor Portugal dat is vastgesteld in bijlage III bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 564/2012.
 - (7) Uitvoeringsverordening (EU) nr. 564/2012 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd. Aangezien de wijzigingen van toepassing zijn op het jaar 2012, is het dienstig dat deze verordening onmiddellijk in werking treedt.
 - (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rechtstreekse betalingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage III bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 564/2012 wordt de informatie over Portugal vervangen door:

„Portugal	20 200”
-----------	---------

⁽¹⁾ PB L 30 van 31.1.2009, blz. 16.

⁽²⁾ PB L 168 van 28.6.2012, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 357 van 28.12.2012, blz. 7.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 2013.

Voor de Commissie
De voorzitter
José Manuel BARROSO

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 599/2013 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 2013

tot wijziging van Verordening (EU) nr. 578/2010 wat betreft de bedragen van de restituties voor niet door certificaten gedekte uitvoer van bepaalde landbouwproducten in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen, en de mededeling van bepaalde daarmee verband houdende gegevens door de lidstaten

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1216/2009 van de Raad van 30 november 2009 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen ⁽¹⁾, en met name artikel 8, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EU) nr. 578/2010 van de Commissie van 29 juni 2010 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 1216/2009 van de Raad, met betrekking tot de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer van bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen, en de criteria voor de vaststelling van de restitutiebedragen ⁽²⁾ bepaalt dat kleine exporteurs zijn vrijgesteld van de verplichting tot het overleggen van een restitutiecertificaat tot aan op individueel en op globaal niveau vastgestelde totaalbedragen. Zij bepaalt ook de Commissie in kennis moet worden gesteld van aangevraagde restitutiecertificaten en — in sommige gevallen — van afgegeven restitutiecertificaten.
- (2) De recente daling van de uitvoerrestituties als gevolg van het gecombineerde effect van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en de gestegen prijzen van landbouwproducten op de wereldmarkt hebben ertoe geleid dat er weinig tot geen aanvragen om restitutiecertificaten worden ingediend, waardoor de druk op de EU-begroting voor uitvoerrestituties voor goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen, is verminderd. Voor zover de Unie haar internationale verplichtingen niet dreigt te schenden, dient de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer van bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen, te worden vereenvoudigd om zo de administratieve lasten voor marktdeelnemers die deze goederen uitvoeren, te verlichten.
- (3) Daarom dient de betalingsdrempel waaronder kleine exporteurs worden vrijgesteld van het indienen van een restitutiecertificaat op individueel en op globaal niveau, te worden verhoogd. Tevens dient de verplichting voor de bevoegde autoriteiten van de lidstaten om de bedragen van de aangevraagde restitutiecertificaten mee te delen, te worden opgeschort indien de restituties die van toepassing zijn op alle basisproducten, zijn opgeschort, niet zijn vastgesteld dan wel gelijk zijn aan nul, evenals de ver-

plichting om bepaalde afgegeven restitutiecertificaten mee te delen indien er geen restitutiecertificaten zijn afgegeven; indien het geen bedragen betreft, dient ook de verplichting om bepaalde gegevens mee te delen om de werking en het beheer van het systeem van restitutiecertificaten te garanderen en de Commissie ervan in kennis te stellen dat geen bedragen zijn toegekend, te worden opgeschort.

- (4) Verordening (EU) nr. 578/2010 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor horizontale vraagstukken inzake het handelsverkeer in verwerkte landbouwproducten die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EU) nr. 578/2010 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Artikel 42, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Certificaten zijn niet vereist voor uitvoer waarvoor aanvragen die de marktdeelnemer tijdens het begrotingsjaar indient, niet leiden tot betaling van meer dan 200 000 EUR.”

- 2) Artikel 43, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Voor elke begrotingsperiode komt de in artikel 42, lid 1, bedoelde uitvoer voor betaling van een restitutie in aanmerking binnen de grenzen van een totale reserve van 80 miljoen EUR voor elk begrotingsjaar.”

- 3) Het volgende artikel 53 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 53 bis

1. Indien de restitutie die van toepassing is op alle in bijlage I vermelde basisproducten, tijdens een van de in artikel 29, lid 1, onder a) tot en met f), bedoelde perioden is opgeschort, niet is vastgesteld dan wel gelijk is aan nul, wordt de verplichting tot kennisgeving voor de lidstaten in verband met die periode als bedoeld in artikel 30 en artikel 34, lid 2, opgeschort.

2. Indien tijdens de in artikel 51, lid 1, onder c) en d), bedoelde perioden geen restitutiecertificaten werden afgegeven, wordt de verplichting tot kennisgeving voor de lidstaten als bedoeld in artikel 51, lid 1, onder c) en d), opgeschort.

⁽¹⁾ PB L 328 van 15.12.2009, blz. 10.

⁽²⁾ PB L 171 van 6.7.2010, blz. 1.

3. Indien het geen bedragen betreft, wordt de verplichting tot kennisgeving voor de lidstaten zoals vastgelegd in artikel 51, lid 1, onder a) en b), artikel 51, lid 2, artikel 52 en de eerste zin van artikel 53, en de verplichting om mee te delen dat geen bedragen zijn toegekend, als bedoeld in de tweede zin van artikel 53, opgeschort.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 2013.

Voor de Commissie
De voorzitter

José Manuel BARROSO

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 600/2013 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 2013

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 555/2008 met betrekking tot isotopenanalyse van wijnproducten in Kroatië gedurende een overgangperiode

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de toetreding van Kroatië, en met name artikel 3, lid 4 ⁽¹⁾,

Gezien de Akte van toetreding van Kroatië, en met name artikel 41, lid 1 ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Met het oog op de toetreding van Kroatië tot de Europese Unie dienen specifieke voorschriften te worden vastgesteld met betrekking tot de isotopenanalyse van wijnproducten die moet worden verricht overeenkomstig artikel 87 van Verordening (EG) nr. 555/2008 van de Commissie ⁽³⁾. Een dergelijke isotopenanalyse is een analysemethode die in de wijnsector wordt gebruikt voor controledoelinden en om fraude tegen te gaan en die zeer specifieke wetenschappelijke kennis en technische apparatuur vereist. Kroatië beschikt niet over de nodige uitrusting om deze methode toe te passen. Met het oog op een eenvormige toepassing van controleprocedures dient het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek (GCO) de analyse voor Kroatië uit te voeren gedurende de periode die Kroatië nodig heeft om de nodige kennis en apparatuur te verwerven voor de uitvoering van deze taak.
- (2) Verordening (EG) nr. 555/2008 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Beheerscomité voor de gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 89 van Verordening (EG) nr. 555/2008 wordt vervangen door:

„Artikel 89

Voor de periode die afloopt op 30 juni 2015, zendt Kroatië, in afwachting van de installatie van de vereiste analyseapparatuur, zijn wijnstalen naar het GCO voor analyse.

Kroatië mag een bevoegde instantie aanwijzen die toegang heeft tot de informatie inzake de op zijn grondgebied genomen monsters.”.

*Artikel 2***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking onder voorbehoud van en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Kroatië.

Zij vervalt op 30 juni 2015.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 2013.

Voor de Commissie

De voorzitter

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ PB L 112 van 24.4.2012, blz. 10.

⁽²⁾ PB L 112 van 24.4.2012, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 170 van 30.6.2008, blz. 1.

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 601/2013 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 2013

tot verlening van een vergunning voor kobalt(II)acetaat-tetrahydraat, kobalt(II)carbonaat, kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat, kobalt(II)sulfaat-heptahydraat en gecoate korrels van kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat als toevoegingsmiddelen voor diervoeding

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2003 betreffende toevoegingsmiddelen voor diervoeding ⁽¹⁾, en met name artikel 9, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De verlening van vergunningen voor toevoegingsmiddelen voor diervoeding, met inbegrip van de vergunningsgronden en -procedures, is geregeld bij Verordening (EG) nr. 1831/2003. Artikel 10 van die verordening voorziet in de herbeoordeling van toevoegingsmiddelen waarvoor een vergunning is verleend krachtens Richtlijn 70/524/EEG van de Raad ⁽²⁾.
- (2) Voor kobalt(II)acetaat, basisch kobalt(II)carbonaat en kobalt(II)sulfaat is een vergunning zonder tijdsbeperking verleend bij Richtlijn 70/524/EEG. Vervolgens zijn die producten overeenkomstig artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1831/2003 als bestaande producten opgenomen in het communautair repertorium van toevoegingsmiddelen voor diervoeding.
- (3) Overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1831/2003 in samenhang met artikel 7 van die verordening is een aanvraag ingediend voor de herbeoordeling van kobalt(II)acetaat, basisch kobalt(II)carbonaat en kobalt(II)sulfaat als toevoegingsmiddelen voor diervoeding voor alle diersoorten. Bovendien is overeenkomstig artikel 10, lid 2, van die verordening een aanvraag ingediend voor de herbeoordeling van basisch kobalt(II)carbonaat in de vorm van gecoate korrels voor alle diersoorten. Ten derde is overeenkomstig artikel 7 van die verordening een aanvraag ingediend voor de verlening van een vergunning voor kobaltcarbonaat voor herkauwers, paarden en konijnen. Er werd verzocht om alle vijf kobaltverbindingen in de categorie „nutritionele toevoegingsmiddelen” in te delen. De krachtens artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1831/2003 vereiste gegevens en documenten waren bij de drie aanvragen gevoegd.
- (4) De Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA) heeft in haar adviezen van 12 juni 2012 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ en 22 mei

2012 ⁽⁵⁾ geconcludeerd dat kobalt(II)acetaat-tetrahydraat, kobalt(II)carbonaat, kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat, kobalt(II)sulfaat-heptahydraat en gecoate korrels van kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat geen ongunstige effecten voor de diergezondheid, de gezondheid van de consument of het milieu hebben en dat zij nuttige bronnen van kobalt zijn voor de desbetreffende doeldieren. De EFSA heeft ook vastgesteld dat er geen veiligheidsrisico voor de gebruikers bestaat, mits er geschikte beschermende maatregelen worden getroffen om inademing te vermijden. Specifieke eisen voor toezicht na het in de handel brengen acht de EFSA niet nodig. De EFSA heeft ook het rapport over de analysemethode voor het toevoegingsmiddel in diervoeding geïdentificeerd dat door het bij Verordening (EG) nr. 1831/2003 ingestelde referentielaboratorium was ingediend.

- (5) Uit de beoordeling van kobalt(II)acetaat-tetrahydraat, kobalt(II)carbonaat, kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat, kobalt(II)sulfaat-heptahydraat en gecoate korrels van kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat blijkt dat aan de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1831/2003 genoemde voorwaarden voor de verlening van een vergunning is voldaan. Het gebruik van deze stoffen zoals gespecificeerd in de bijlage bij deze verordening moet daarom worden toegestaan.
- (6) Aangezien er geen veiligheidsredenen zijn die de onmiddellijke toepassing van de gewijzigde voorwaarden voor de al toegestane kobaltverbindingen vereisen, moet een overgangsperiode worden vastgesteld om de belanghebbenden in staat te stellen zich voor te bereiden op de naleving van de nieuwe eisen van de vergunning.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Vergunningverlening

Voor de in de bijlage beschreven stoffen, die behoren tot de categorie „nutritionele toevoegingsmiddelen” en de functionele groep „verbindingen van sporenelementen”, wordt onder de in die bijlage vastgestelde voorwaarden een vergunning voor gebruik als toevoegingsmiddel voor diervoeding verleend.

⁽¹⁾ PB L 268 van 18.10.2003, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal 2012; 10(7):2791.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012; 10(7):2782.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2012; 10(6):2727.

*Artikel 2***Overgangsmaatregelen**

De in de bijlage beschreven stoffen waarvoor bij Richtlijn 70/524/EEG een vergunning is verleend, alsmede diervoeders die deze stoffen bevatten en die vóór 15 januari 2014 zijn geproduceerd en geëtiketteerd overeenkomstig de voorschriften die vóór 15 juli 2013 van toepassing waren, mogen verder in de handel worden gebracht en worden gebruikt totdat de bestaande voorraden zijn uitgeput.

*Artikel 3***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 2013.

Voor de Commissie
De voorzitter
José Manuel BARROSO

BIJLAGE

Identificatienummer van het toevoegingsmiddel	Naam van de vergunninghouder	Toevoegingsmiddel	Samenstelling, chemische formule, beschrijving, analysemethode	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Overige bepalingen	Einde van de vergunningsperiode
						Maximumgehalte van het element (Co) in mg/kg volledig diervoeder met een vochtgehalte van 12 %			
Categorie nutritionele toevoegingsmiddelen. Functionele groep: verbindingen van sporenelementen									
3b801	—	Kobalt(II)acetaat-tetrahydraat	<p><i>Samenstelling van het toevoegingsmiddel</i></p> <p>kobalt(II)acetaat-tetrahydraat in kristal- of korrelvorm, met een minimumkobaltgehalte van 23 %</p> <p>deeltjes < 50 µm: minder dan 1 %</p> <p><i>Karakterisering van de werkzame stof</i></p> <p>chemische formule: $\text{Co}(\text{CH}_3\text{COO})_2 \times 4\text{H}_2\text{O}$</p> <p>CAS-nummer: 6147-53-1</p> <p><i>Analysemethoden</i> ⁽¹⁾</p> <p>voor de identificatie van acetaat in het toevoegingsmiddel:</p> <p>— monografie 01/2008:20301 van de Europese Farmacopee;</p> <p>voor de kristallografische karakterisering van het toevoegingsmiddel:</p> <p>— röntgendiffractie;</p> <p>voor de bepaling van het totaalgehalte aan kobalt in het toevoegingsmiddel, voormengsels, mengvoeders en voedermiddelen:</p> <p>— EN 15510 — optische (atoom)emissiespectrometrie met inductief gekoppeld plasma (ICP-AES)</p> <p>of</p>	Herkauwers met een functionele pens, paardachtigen, lagomorfen, knaagdieren, herbivore reptielen en dierentuinzoogdieren	—	—	1 (totaal)	<p>1. Het toevoegingsmiddel moet als voormengsel in diervoeder worden verwerkt.</p> <p>2. Er moeten beschermende maatregelen genomen worden overeenkomstig de nationale regelgeving ter uitvoering van de EU-wetgeving inzake veiligheid en gezondheid op het werk, waaronder de Richtlijnen 89/391/EEG ⁽²⁾, 89/656/EEG ⁽³⁾, 92/85/EEG ⁽⁴⁾ en 98/24/EG ⁽⁵⁾ van de Raad. Bij de hantering moeten geschikte veiligheidshandschoenen, ademhalings- en oogbescherming overeenkomstig Richtlijn 89/686/EEG van de Raad ⁽⁶⁾ worden gedragen.</p> <p>3. Op de etikettering van het toevoegingsmiddel en het voormengsel moet het volgende worden vermeld:</p> <p>— „Aanbevolen wordt de suppletie van kobalt te beperken tot 0,3 mg/kg volledig diervoeder. Daarbij moeten het risico op kobaltgebrek als gevolg van de plaatselijke omstandigheden en de specifieke samenstelling van de voeding in aanmerking worden genomen.”.</p>	15 juli 2023

Identificatienummer van het toevoegingsmiddel	Naam van de vergunninghouder	Toevoegingsmiddel	Samenstelling, chemische formule, beschrijving, analysemethode	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Overige bepalingen	Einde van de vergunningsperiode
						Maximumgehalte van het element (Co) in mg/kg volledig diervoeder met een vochtgehalte van 12 %			
			<p>— CEN/TS 15621 — optische (atoom)emissiespectrometrie met inductief gekoppeld plasma (ICP-AES) na ontsluiting onder druk;</p> <p>voor de deeltjesgroottebepaling:</p> <p>— ISO 13320:2009 — Analyse van de deeltjesgrootteverdeling — Methoden met laserdiffractie</p>						
3b802	—	Kobalt(II)carbonaat	<p><i>Samenstelling van het toevoegingsmiddel</i></p> <p>kobalt(II)carbonaat in poedervorm, met een minimumkobaltgehalte van 46 %</p> <p>kobaltcarbonaat: minimaal 75 %</p> <p>kobalhydroxide: 3-15 %</p> <p>water: maximaal 6 %</p> <p>deeltjes < 11 µm: minder dan 90 %</p> <p><i>Karakterisering van de werkzame stoffen:</i></p> <p>chemische formule: CoCO_3</p> <p>CAS-nummer: 513-79-1</p> <p>molecuulformule $\text{Co}(\text{OH})_2$</p> <p>CAS-nummer: 21041-93-0</p> <p><i>Analysemethoden</i> ⁽¹⁾</p> <p>voor de identificatie van carbonaat in het toevoegingsmiddel:</p> <p>— monografie 01/2008:20301 van de Europese Farmacopee;</p>	Herkauwers met een functionele pens, paardachtigen, lagomorfen, knaagdieren, herbivore reptielen en dierentuinzoogdieren	—	—	1 (totaal)	<ol style="list-style-type: none"> Het toevoegingsmiddel moet als voormengsel in diervoeder worden verwerkt. Dat diervoeder moet als pellets in de handel worden gebracht. Er moeten beschermende maatregelen genomen worden overeenkomstig de nationale regelgeving ter uitvoering van de EU-wetgeving inzake veiligheid en gezondheid op het werk, waaronder de Richtlijnen 89/391/EEG, 89/656/EEG, 92/85/EEG, 98/24/EG en 2004/37/EG van het Europees Parlement en de Raad (?). Bij de hantering moeten geschikte veiligheidshandschoenen, ademhalings- en oogbescherming overeenkomstig Richtlijn 89/686/EEG worden gedragen. Op de etikettering van het toevoegingsmiddel en het voormengsel moet het volgende worden vermeld: <ul style="list-style-type: none"> „Aanbevolen wordt de suppletie van kobalt te beperken tot 0,3 mg/kg volledig diervoeder. Daarbij moeten het risico op kobaltgebrek als gevolg van de plaatselijke omstandigheden en de specifieke samenstelling van de voeding in aanmerking worden genomen.”. 	15 juli 2023

Identificatienummer van het toevoegingsmiddel	Naam van de vergunninghouder	Toevoegingsmiddel	Samenstelling, chemische formule, beschrijving, analysemethode	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Overige bepalingen	Einde van de vergunningsperiode
						Maximumgehalte van het element (Co) in mg/kg volledig diervoeder met een vochtgehalte van 12 %			
			<p>voor de kristallografische karakterisering van het toevoegingsmiddel:</p> <p>— röntgendiffractie;</p> <p>voor de bepaling van het totaalgehalte aan kobalt in het toevoegingsmiddel, voormengsels, mengvoeders en voedermiddelen:</p> <p>— EN 15510 — optische (atoom)emissiespectrometrie met inductief gekoppeld plasma (ICP-AES)</p> <p>of</p> <p>— CEN/TS 15621 — optische (atoom)emissiespectrometrie met inductief gekoppeld plasma (ICP-AES) na ontsluiting onder druk;</p> <p>voor de deeltjesgroottebepaling:</p> <p>— ISO 13320:2009 — Analyse van de deeltjesgrootteverdeling — Methoden met laserdiffractie</p>						
3b803	—	Kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat	<p><i>Samenstelling van het toevoegingsmiddel</i></p> <p>kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat in poedervorm, met een minimumkobaltgehalte van 50 %</p> <p>deeltjes < 50 µm: minder dan 98 %</p> <p><i>Karakterisering van de werkzame stof</i></p> <p>chemische formule: $2\text{CoCO}_3 \times 3\text{Co(OH)}_2 \times \text{H}_2\text{O}$</p> <p>CAS-nummer: 51839-24-8</p> <p><i>Analysemethoden</i> ⁽¹⁾</p> <p>voor de identificatie van carbonaat in het toevoegingsmiddel:</p>	Herkauwers met een functionele pens, paardachtigen, lagomorfen, knaagdieren, herbivore reptielen en dierentuinzogdieren	—	—	1 (totaal)	<ol style="list-style-type: none"> Het toevoegingsmiddel moet als voormengsel in diervoeder worden verwerkt. Dat diervoeder moet als pellets in de handel worden gebracht. Er moeten beschermende maatregelen genomen worden overeenkomstig de nationale regelgeving ter uitvoering van de EU-wetgeving inzake veiligheid en gezondheid op het werk, waaronder de Richtlijnen 89/391/EEG, 89/656/EEG, 92/85/EEG, 98/24/EG en 2004/37/EG. Bij de hantering moeten geschikte veiligheidshandschoenen, ademhalings- en oogbescherming overeenkomstig Richtlijn 89/686/EEG worden gedragen. Op de etikettering van het toevoegingsmiddel en het voormengsel moet het volgende worden vermeld: 	15 juli 2023

Identificatienummer van het toevoegingsmiddel	Naam van de vergunninghouder	Toevoegingsmiddel	Samenstelling, chemische formule, beschrijving, analysemethode	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Overige bepalingen	Einde van de vergunningsperiode
						Maximumgehalte van het element (Co) in mg/kg volledig diervoeder met een vochtgehalte van 12 %			
			<p>— monografie 01/2008:20301 van de Europese Farmacopee; voor de kristallografische karakterisering van het toevoegingsmiddel:</p> <p>— röntgendiffractie;</p> <p>voor de bepaling van het totaalgehalte aan kobalt in het toevoegingsmiddel, voormengsels, mengvoeders en voedermiddelen:</p> <p>— EN 15510 — optische (atoom)emissiespectrometrie met inductief gekoppeld plasma (ICP-AES)</p> <p>of</p> <p>— CEN/TS 15621 — optische (atoom)emissiespectrometrie met inductief gekoppeld plasma (ICP-AES) na ontsluiting onder druk;</p> <p>voor de deeltjesgroottebepaling:</p> <p>— ISO 13320:2009 — Analyse van de deeltjesgrootteverdeling — Methoden met laserdiffractie</p>					<p>— „Aanbevolen wordt de suppletie van kobalt te beperken tot 0,3 mg/kg volledig diervoeder. Daarbij moeten het risico op kobaltgebrek als gevolg van de plaatselijke omstandigheden en de specifieke samenstelling van de voeding in aanmerking worden genomen.”.</p>	
3b804	—	Gecoate korrels kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat	<p><i>Samenstelling van het toevoegingsmiddel</i></p> <p>gecoate korrels kobalt(II)carbonaathydroxide (2:3)-monohydraat in poedervorm, met een kobaltgehalte van 1-5 %</p> <p>omhullingsmiddelen (2,3-3,0 %) en dispergeermiddelen (te kiezen uit polyoxyethyleen, sorbitaanmonolauraat, glycerol-polyethyleenglycolricinoleaat, polyethyleenglycol 300, sorbitol en maltodextrine)</p> <p>deeltjes < 50 µm: minder dan 1 %</p>	Herkauwers met een functionele pens, paardachtigen, lagomorfen, knaagdieren, herbivore reptielen en dierentuinzogdieren	—	—	1 (totaal)	<p>1. Er moeten beschermende maatregelen genomen worden overeenkomstig de nationale regelgeving ter uitvoering van de EU-wetgeving inzake veiligheid en gezondheid op het werk, waaronder de Richtlijnen 89/391/EEG, 89/656/EEG, 92/85/EEG en 98/24/EG. Bij de hantering moeten geschikte veiligheidshandschoenen, ademhalings- en oogbescherming overeenkomstig Richtlijn 89/686/EEG worden gedragen.</p> <p>2. Op de etikettering van het toevoegingsmiddel en het voormengsel moet het volgende worden vermeld:</p>	15 juli 2023

Identificatienummer van het toevoegingsmiddel	Naam van de vergunninghouder	Toevoegingsmiddel	Samenstelling, chemische formule, beschrijving, analysemethode	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Overige bepalingen	Einde van de vergunningsperiode
						Maximumgehalte van het element (Co) in mg/kg volledig diervoeder met een vochtgehalte van 12 %			
			<p><i>Karakterisering van de werkzame stof</i></p> <p>chemische formule: $2\text{CoCO}_3 \times 3\text{Co(OH)}_2 \times \text{H}_2\text{O}$</p> <p>CAS-nummer: 51839-24-8</p> <p><i>Analysemethoden</i> ⁽¹⁾</p> <p>voor de identificatie van carbonaat in het toevoegingsmiddel:</p> <p>— monografie 01/2008:20301 van de Europese Farmacopee;</p> <p>voor de kristallografische karakterisering van het toevoegingsmiddel:</p> <p>— röntgendiffractie;</p> <p>voor de bepaling van het totaalgehalte aan kobalt in het toevoegingsmiddel, voormengsels, mengvoeders en voedermiddelen:</p> <p>— EN 15510 — optische (atoom)emissiespectrometrie met inductief gekoppeld plasma (ICP-AES)</p> <p>of</p> <p>— CEN/TS 15621 — optische (atoom)emissiespectrometrie met inductief gekoppeld plasma (ICP-AES) na ontsluiting onder druk;</p> <p>voor de deeltjesgroottebepaling:</p> <p>— ISO 13320:2009 — Analyse van de deeltjesgrootteverdeling — Methoden met laserdiffractie</p>					<p>— „Aanbevolen wordt de suppletie van kobalt te beperken tot 0,3 mg/kg volledig diervoeder. Daarbij moeten het risico op kobaltgebrek als gevolg van de plaatselijke omstandigheden en de specifieke samenstelling van de voeding in aanmerking worden genomen.”.</p>	

Identificatienummer van het toevoegingsmiddel	Naam van de vergunninghouder	Toevoegingsmiddel	Samenstelling, chemische formule, beschrijving, analysemethode	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Overige bepalingen	Einde van de vergunningsperiode
						Maximumgehalte van het element (Co) in mg/kg volledig diervoeder met een vochtgehalte van 12 %			
3b805	—	Kobalt(II)sulfaat-heptahydraat:	<p><i>Samenstelling van het toevoegingsmiddel</i></p> <p>kobalt(II)sulfaat-heptahydraat in poedervorm, met een minimumkobaltgehalte van 20 %</p> <p>deeltjes < 50 µm: minder dan 95 %</p> <p><i>Karakterisering van de werkzame stof</i></p> <p>chemische formule: $\text{CoSO}_4 \times 7\text{H}_2\text{O}$</p> <p>CAS-nummer: 10026-24-1</p> <p><i>Analysemethoden ⁽¹⁾</i></p> <p>voor de identificatie van sulfaat in het toevoegingsmiddel:</p> <p>— monografie 01/2008:20301 van de Europese Farmacopee;</p> <p>voor de kristallografische karakterisering van het toevoegingsmiddel:</p> <p>— röntgendiffractie;</p> <p>voor de bepaling van het totaalgehalte aan kobalt in het toevoegingsmiddel, voormengsels, mengvoeders en voedermiddelen:</p> <p>— EN 15510 — optische (atoom)emissiespectrometrie met inductief gekoppeld plasma (ICP-AES)</p> <p>of</p> <p>— CEN/TS 15621 — optische (atoom)emissiespectrometrie met inductief gekoppeld plasma (ICP-AES) na ontsluiting onder druk;</p>	Herkauwers met een functionele pens, paardachtigen, lagomorfen, knaagdieren, herbivore reptielen en dierentuinzoochdieren	—	—	1 (totaal)	<p>1. Het toevoegingsmiddel moet als voormengsel in diervoeder worden verwerkt. Dat diervoeder moet als pellets in de handel worden gebracht.</p> <p>2. Er moeten beschermende maatregelen genomen worden overeenkomstig de nationale regelgeving ter uitvoering van de EU-wetgeving inzake veiligheid en gezondheid op het werk, waaronder de Richtlijnen 89/391/EEG, 89/656/EEG, 92/85/EEG, 98/24/EG en 2004/37/EG. Bij de hantering moeten geschikte veiligheidshandschoenen, ademhalings- en oogbescherming overeenkomstig Richtlijn 89/686/EEG worden gedragen.</p> <p>3. Op de etikettering van het toevoegingsmiddel en het voormengsel moet het volgende worden vermeld:</p> <p>— „Aanbevolen wordt de suppletie van kobalt te beperken tot 0,3 mg/kg volledig diervoeder. Daarbij moeten het risico op kobaltgebrek als gevolg van de plaatselijke omstandigheden en de specifieke samenstelling van de voeding in aanmerking worden genomen.”.</p>	15 juli 2023

Identificatienummer van het toevoegingsmiddel	Naam van de vergunninghouder	Toevoegingsmiddel	Samenstelling, chemische formule, beschrijving, analysemethode	Diersoort of categorie	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Overige bepalingen	Einde van de vergunningsperiode
						Maximumgehalte van het element (Co) in mg/kg volledig diervoeder met een vochtgehalte van 12 %			
			voor de deeltjesgroottebepaling: — ISO 13320:2009 — Analyse van de deeltjesgrootteverdeling — Methoden met laserdiffractie						

(1) Nadere bijzonderheden over de analysemethoden zijn te vinden op de website van het referentielaboratorium: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

(2) PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1.

(3) PB L 393 van 30.12.1989, blz. 18.

(4) PB L 348 van 28.11.1992, blz. 1.

(5) PB L 131 van 5.5.1998, blz. 11.

(6) PB L 399 van 30.12.1989, blz. 18.

(7) PB L 158 van 30.4.2004, blz. 50.

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 602/2013 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 2013

tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) ⁽¹⁾,

Gezien Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie van 7 juni 2011 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de sectoren groenten en fruit en verwerkte groenten en fruit betreft ⁽²⁾, en met name artikel 136, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de

producten en de perioden die in bijlage XVI, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

(2) De forfaitaire invoerwaarde wordt elke dag berekend overeenkomstig artikel 136, lid 1, van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011, met inachtneming van de variabele gegevens voor die dag. Bijgevolg moet deze verordening in werking treden op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 136 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 2013.

Voor de Commissie,
namens de voorzitter,

Jerzy PLEWA

Directeur-generaal Landbouw en
Plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 157 van 15.6.2011, blz. 1.

BIJLAGE

Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	MK	45,1
	TR	98,7
	ZZ	71,9
0707 00 05	MK	27,7
	TR	123,3
	ZZ	75,5
0709 93 10	MA	102,6
	TR	127,0
	ZZ	114,8
0805 50 10	AR	89,4
	BR	96,4
	TR	78,7
	ZA	140,2
	ZZ	101,2
0808 10 80	AR	173,6
	BR	122,2
	CL	133,2
	CN	71,7
	NZ	147,1
	US	156,1
	UY	165,4
	ZA	123,0
	ZZ	136,5
0809 10 00	IL	342,4
	TR	224,5
	ZZ	283,5
0809 29 00	TR	351,0
	ZZ	351,0
0809 30	TR	179,1
	ZZ	179,1
0809 40 05	CL	195,6
	IL	308,9
	ZA	404,4
	ZZ	303,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

BESLUITEN

BESLUIT 2013/306/GBVB VAN DE RAAD

van 24 juni 2013

tot verlenging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor Centraal-Azië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name artikel 28, artikel 31, lid 2, en artikel 33,

Gezien het voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft op 25 juni 2012 Besluit 2012/328/GBVB⁽¹⁾ vastgesteld houdende benoeming van mevrouw Patricia FLOR tot speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie (SVEU) voor Centraal-Azië. Het mandaat van de heer Pierre MOREL verstrijkt op 30 juni 2013.
- (2) Het mandaat van de SVEU moet met nog eens 12 maanden worden verlengd.
- (3) De SVEU zal het mandaat uitvoeren in een mogelijk verslechterende situatie die de verwezenlijking van de doelstellingen van het externe optreden van de Unie, als neergelegd in artikel 21 van het Verdrag, kan hinderen,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Speciaal vertegenwoordiger van de Europese Unie

Het mandaat van mevrouw Patricia FLOR als SVEU voor Centraal-Azië wordt hierbij verlengd tot en met 31 oktober 2014. Het mandaat van de SVEU kan eerder worden beëindigd, indien de Raad daartoe besluit op voorstel van de HV.

Artikel 2

Beleidsdoelstellingen

Het mandaat van de SVEU is gebaseerd op de beleidsdoelstellingen van de Unie in Centraal-Azië. Deze doelstellingen omvatten:

- a) goede en nauwe betrekkingen te bevorderen tussen de Unie en de landen van Centraal-Azië, op basis van gemeenschappelijke waarden en belangen, zoals vermeld in de toepasselijke overeenkomsten;

- b) bij te dragen aan het versterken van de stabiliteit en de samenwerking tussen de landen in de regio;
- c) bij te dragen aan het versterken van de democratie, de rechtsstaat, goed bestuur en eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden in Centraal-Azië;
- d) grote bedreigingen, in het bijzonder specifieke problemen met rechtstreekse gevolgen voor Europa, aan te pakken;
- e) de doeltreffendheid en de zichtbaarheid van het optreden van de Unie in de regio te vergroten, onder meer door nauwere coördinatie met andere betrokken partners en internationale organisaties, zoals de Organisatie voor veiligheid en samenwerking in Europa (OVSE) en de Verenigde Naties.

Artikel 3

Mandaat

1. Ter verwezenlijking van de beleidsdoelstellingen krijgt de SVEU het mandaat om:

- a) de algemene politieke coördinatie van de Unie in Centraal-Azië te bevorderen en mede te zorgen voor de samenhang in het externe optreden van de Unie in de regio;
- b) namens de HV samen met de Europese Dienst voor extern optreden (EDED) en de Commissie toezicht te houden op het uitvoeringsproces van de EU-strategie voor een nieuw partnerschap met Centraal-Azië, en in aanvulling daarop voortgangsrapporten uit te brengen over de uitvoering van de EU-strategie voorcentraal, en aanbevelingen te doen en op gezette tijden te rapporteren aan de bevoegde Raadsorganen;
- c) de Raad te helpen bij de verdere ontwikkeling van een alomvattend beleid voor Centraal-Azië;
- d) de politieke ontwikkelingen in Centraal-Azië op de voet te volgen door nauwe contacten met de regeringen, de parlementen, de rechterlijke macht, de civiele samenleving en de massamedia te ontwikkelen en in stand te houden;
- e) Kazachstan, Kirgizië, Tadzjikistan, Turkmenistan en Oezbekistan aan te moedigen om samen te werken bij regionale vraagstukken van gemeenschappelijk belang;

⁽¹⁾ PB L 165 van 26.6.2012, blz. 59.

- f) de juiste contacten te leggen en samenwerking tot stand te brengen met de voornaamste betrokken actoren in de regio, waaronder alle belangrijke regionale en internationale organisaties, zoals de Shanghai Samenwerkingsorganisatie (SCO), de Euraziatische Economische Gemeenschap (Eurasec), de Conferentie inzake interactie en vertrouwenwekkende maatregelen in Azië (CICA), de Collective Security Treaty Organisation (CSTO), het Regionaal Economisch Samenwerkingsprogramma voor Centraal-Azië (CAREC) en het Regionaal Informatie- en Coördinatiecentrum voor Centraal-Azië (Caricc);
- g) in samenwerking met de SVEU voor de mensenrechten, bij te dragen aan de uitvoering van het mensenrechtenbeleid van de Unie en de EU-richtsnoeren voor de mensenrechten, met name ten aanzien van vrouwen en kinderen in door conflicten getroffen gebieden, voornamelijk door de ontwikkelingen op dat gebied te volgen en te sturen;
- h) in nauwe samenwerking met de OVSE bij te dragen tot conflictpreventie en conflictoplossing, door contacten te leggen met de autoriteiten en andere lokale actoren zoals niet-gouvernementele organisaties, politieke partijen, minderheden, religieuze groeperingen en hun leiders;
- i) een bijdrage te leveren aan de beleidsvorming van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid ten aanzien van Centraal-Azië inzake energievoorzieningszekerheid, grensbewaking, inclusief drugsbestrijding, alsmede beheer van de watervoorraden, milieu en klimaatverandering;
- j) bij te dragen aan de regionale veiligheid binnen de grenzen van Centraal-Azië in de fase waarin de troepen van de Internationale strijdmacht voor bijstand aan de veiligheid (ISAF) zich beginnen terug te trekken.

2. De SVEU steunt de werkzaamheden van de HV en houdt zicht op alle activiteiten van de Unie in de regio.

Artikel 4

Uitvoering van het mandaat

1. De SVEU is, onder het gezag van de HV, verantwoordelijk voor de uitvoering van het mandaat.
2. Het Politiek en Veiligheidscomité (PVC) onderhoudt een bevoorrechte relatie met de SVEU en vormt het eerste contactpunt van de SVEU met de Raad. Onverminderd de bevoegdheden van de HV zorgt het PVC binnen het kader van het mandaat voor strategische aansturing en politieke leiding ten behoeve van de SVEU.
3. De SVEU werkt nauw samen met de EDEO en de betrokken afdelingen daarvan.

Artikel 5

Financiering

1. Het financieel referentiebedrag ter dekking van de kosten in verband met het mandaat van de SVEU voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 31 oktober 2014 belooft 1 050 000 EUR.

2. De uitgaven worden beheerd volgens de procedures en voorschriften die van toepassing zijn op de algemene begroting van de Unie.

3. Voor het uitgavenbeheer wordt een overeenkomst gesloten tussen de SVEU en de Commissie. De SVEU legt van alle uitgaven verantwoording af aan de Commissie.

Artikel 6

Vorming en samenstelling van het team

1. Binnen de grenzen van zijn mandaat en de daartoe vrijgemaakte financiële middelen is de SVEU verantwoordelijk voor de vorming van zijn team. In het team dient de door het mandaat vereiste deskundigheid inzake specifieke beleidsvraagstukken aanwezig te zijn. De SVEU brengt de Raad en de Commissie telkens onmiddellijk op de hoogte van de samenstelling van zijn team.

2. De lidstaten, de instellingen van de Unie en de EDEO kunnen voorstellen personeel te detacheren bij de SVEU. De bezoldiging van het gedetacheerde personeel komt ten laste van respectievelijk de lidstaat, de betrokken instelling van de Unie of de EDEO. Deskundigen die door de lidstaten bij de instellingen van de Unie of de EDEO zijn gedetacheerd, kunnen eveneens aan de SVEU worden toegewezen. Internationaal aangeworven personeel moet de nationaliteit van een lidstaat hebben.

3. Al het gedetacheerde personeel blijft onder het administratieve gezag van de detacherende lidstaat, van de detacherende instelling van de Unie of van de EDEO en voert zijn taken uit en handelt in het belang van het mandaat van de SVEU.

4. Het personeel van de SVEU wordt bij de betrokken afdelingen van de EDEO of delegaties/vertegenwoordigingen van de Unie in derde landen ondergebracht, om bij te dragen aan de samenhang en consistentie van hun respectieve activiteiten.

Artikel 7

Voorrechten en immuniteiten van de SVEU en zijn medewerkers

De voorrechten, immuniteiten en andere garanties die noodzakelijk zijn voor de uitvoering en het goede verloop van de missie van de SVEU en zijn medewerkers, worden met de ontvangende landen naar gelang van het geval overeengekomen. De lidstaten en de EDEO verlenen daartoe alle nodige steun.

Artikel 8

Beveiliging van gerubriceerde EU-informatie

De SVEU en de leden van het team van de SVEU leven de beveiligingsbeginselen en -minimumnormen na die zijn vastgelegd in Besluit 2011/292/EU van de Raad van 31 maart 2011 betreffende de beveiligingsvoorschriften voor de bescherming van gerubriceerde EU-informatie ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 141 van 27.5.2011, blz. 17.

*Artikel 9***Toegang tot informatie en logistieke steun**

1. De lidstaten, de Commissie en het secretariaat-generaal van de Raad zorgen ervoor dat de SVEU toegang krijgt tot alle relevante informatie.
2. De delegaties van de Unie en/of de lidstaten, naar gelang het geval, verlenen logistieke steun in de regio.

*Artikel 10***Beveiliging**

Overeenkomstig het beleid van de Unie inzake de veiligheid van personeel dat op grond van titel V van het Verdrag wordt ingezet in operaties buiten de Unie, neemt de SVEU alle redelijkerwijs haalbare maatregelen voor de beveiliging van het personeel dat rechtstreeks onder zijn gezag staat, in overeenstemming met zijn mandaat en de veiligheidssituatie in het gebied waarvoor hij verantwoordelijk is, door met name de volgende maatregelen te nemen:

- a) opstellen van een missiespecifiek veiligheidsplan op basis van richtsnoeren van de EDEO, dat onder meer missiespecifieke fysieke, organisatorische en procedurele beveiligingsmaatregelen voor het beheer van veilige personeelsbewegingen naar en binnen het missiegebied, het beheer van veiligheidssincidenten en een nood- en evacuatieplan van de missie behelst;
- b) ervoor zorgen dat alle buiten de Unie ingezette personeelsleden gedekt zijn door een op de omstandigheden in het missiegebied afgestemde verzekering voor grote risico's;
- c) ervoor zorgen dat alle buiten de Unie in te zetten leden van zijn team, ook het ter plaatse aangeworven personeel, voor of bij aankomst in het missiegebied een passende beveiligingsopleiding hebben genoten waarvan de inhoud door de EDEO is bepaald op basis van de risicoklasse waarin het missiegebied is ingedeeld;
- d) ervoor zorgen dat alle naar aanleiding van de geregelde beveiligingsbeoordelingen overeengekomen aanbevelingen worden opgevolgd, en aan de HV, de Raad en de Commissie schriftelijk verslag uitbrengen over de uitvoering ervan en over andere veiligheidskwesties, in het kader van het voortgangsverslag en het verslag over de uitvoering van zijn mandaat.

*Artikel 11***Rapportage**

De SVEU brengt geregeld mondeling en schriftelijk verslag uit aan de HV en het PVC. De SVEU brengt zo nodig tevens verslag uit aan de Raadswerkgroepen. De geregelde schriftelijke verslagen worden verspreid via het Coreu-netwerk. Op aanbeveling van de HV of het PVC kan de SVEU ook verslag uitbrengen aan de Raad Buitenlandse Zaken. Overeenkomstig artikel 36 van het Verdrag kan de SVEU worden ingeschakeld bij de informatieverstrekking aan het Europees Parlement.

*Artikel 12***Coördinatie**

1. De SVEU draagt bij aan de eenheid, de consistentie en de doeltreffendheid van het optreden van de Unie en helpt ervoor te zorgen dat alle instrumenten van de Unie en alle acties van de lidstaten op coherente wijze worden ingezet om de beleidsdoelstellingen van de Unie te verwezenlijken. De activiteiten van de SVEU worden gecoördineerd met die van de Commissie, alsook met die van de SVEU voor Afghanistan. De SVEU brengt regelmatig verslag uit aan de missies van de lidstaten en aan de delegaties van de Unie.

2. Ter plaatse worden nauwe contacten onderhouden met de hoofden van de delegaties van de Unie en met de missiehoofden van de lidstaten. Zij doen alles wat in hun vermogen ligt om de SVEU bij te staan in de uitvoering van zijn mandaat. De SVEU onderhoudt tevens contacten met andere internationale en regionale actoren ter plaatse.

*Artikel 13***Ondersteuning bij vorderingen**

De SVEU en haar personeel bieden ondersteuning bij het verschaffen van gegevens in reactie op alle vorderingen en verplichtingen die voortvloeien uit de mandaten van de vorige SVEU's voor Centraal-Azië, en zij bieden administratieve ondersteuning alsmede toegang tot de dossiers die voor dit doel relevant zijn.

*Artikel 14***Evaluatie**

De uitvoering van dit besluit en de samenhang ervan met andere bijdragen van de Unie in de regio worden op gezette tijden geëvalueerd. De SVEU legt de HV, de Raad en de Commissie vóór eind december 2013 een voortgangsverslag voor, en aan het eind van zijn mandaat een uitvoerig verslag over de uitvoering van het mandaat.

*Artikel 15***Inwerkingtreding**

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Het is van toepassing met ingang van 1 juli 2013.

Gedaan te Luxemburg, 24 juni 2013.

Voor de Raad
De voorzitter
C. ASHTON

BESLUIT 2013/307/GBVB VAN DE RAAD

van 24 juni 2013

houdende wijziging en verlenging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het zuidelijke Middellandse Zeegebied

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name artikel 28, artikel 31, lid 2, en artikel 33,

Gezien het voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 18 juli 2011 heeft de Raad Besluit 2011/424/GBVB⁽¹⁾ vastgesteld, waarbij de heer Bernardino LEÓN werd benoemd tot speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie (SVEU) in het zuidelijke Middellandse Zeegebied. Het mandaat van de SVEU loopt af op 30 juni 2013.
- (2) Het mandaat van de SVEU moet nogmaals met 12 maanden worden verlengd.
- (3) De SVEU zal het mandaat uitvoeren in een mogelijk verslechterende situatie die de verwezenlijking van de doelstellingen van het externe optreden van de Unie, als geformuleerd in artikel 21 van het Verdrag, kan hinderen,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1***Speciaal vertegenwoordiger van de Europese Unie**

Het mandaat van de heer Bernardino LEÓN als SVEU voor het zuidelijke Middellandse Zeegebied wordt hierbij verlengd tot en met 30 juni 2014. Het mandaat van de SVEU kan eerder worden beëindigd indien de Raad daartoe op voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid (HV) besluit.

*Artikel 2***Beleidsdoelstellingen**

Het mandaat van de SVEU is gebaseerd op de beleidsdoelstellingen van de Unie inzake de zuidelijke buurlanden die zijn weergegeven in de verklaringen van 4 februari en 11 maart 2011 en in de conclusies van 24 en 25 maart 2011 van de Europese Raad alsmede in de conclusies van de Raad van 21 februari en 20 juni 2011, waarbij rekening wordt gehouden met de voorstellen van de HV en de Commissie in hun mededelingen van 8 maart en 25 mei 2011.

Die doelstellingen omvatten:

- a) intensiveren van de politieke dialoog van de Unie, en aldus bijdragen aan het partnerschap en ruimere betrekkingen met landen van het zuidelijke Middellandse Zeegebied, met name die landen die een politieke hervorming en een overgang naar democratie doormaken.

- b) bijdragen aan het antwoord van de Unie op de ontwikkelingen in landen van het zuidelijke Middellandse Zeegebied, met name die landen die een politieke hervorming en een overgang naar democratie doormaken, in het bijzonder door versterking van de democratie en de institutionele opbouw, de rechtsstaat, goed bestuur, eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden, vrede en regionale samenwerking, onder meer via het Europees nabuurschapsbeleid en de Unie voor het Middellandse Zeegebied;
- c) verbeteren van de effectiviteit, de aanwezigheid en de zichtbaarheid van de Unie in de regio en in de bevoegde internationale fora;
- d) nauwe coördinatie tot stand brengen met de relevante lokale partners en met internationale en regionale organisaties zoals de Afrikaanse Unie, de Samenwerkingsraad van de Arabische Golfstaten, de Organisatie van de Islamitische Samenwerking, de Liga van Arabische Staten, de Unie van de Arabische Maghreb, de relevante internationale financiële instellingen, de Verenigde Naties en de privésector.

*Artikel 3***Mandaat**

Ter verwezenlijking van de in artikel 2 bedoelde beleidsdoelstellingen krijgt de SVEU het mandaat om:

- a) de algemene politieke rol van de Unie ten aanzien van landen van het zuidelijke Middellandse Zeegebied, met name die landen die een politieke hervorming en een overgang naar democratie doormaken, te versterken, in het bijzonder door het verbeteren van de dialoog met regeringen en internationale organisaties en met het maatschappelijk middenveld en andere relevante gesprekspartners en door de partners beter bekend te maken met de benadering van de Unie;
- b) nauw contact te onderhouden met alle bij het proces van democratische transformatie in de regio betrokken partijen, de stabilisering en verzoening te bevorderen, met volledige inachtneming van de plaatselijke eigen verantwoordelijkheid, en bij te dragen aan crisisbeheersing en preventie;
- c) bij te dragen aan betere samenhang, consistentie en coördinatie van het beleid en de maatregelen van de Unie en de lidstaten ten aanzien van de regio;
- d) bij te dragen aan het bevorderen van de coördinatie met internationale partners en organisaties en tot het ondersteunen van regionale samenwerking. De HV bij te staan, in coördinatie met de Commissie en de lidstaten, door bij te dragen tot de werkzaamheden van de taskforce en de follow-upvergaderingen voor het zuidelijke Middellandse Zeegebied;

⁽¹⁾ PB L 188 van 19.7.2011, blz. 24.

e) in samenwerking met de SVEU voor de mensenrechten bij te dragen aan de uitvoering van het mensenrechtenbeleid van de Unie in de regio, met inbegrip van de EU-richtsnoeren inzake de mensenrechten, met name de EU-richtsnoeren over kinderen en gewapende conflicten alsook de EU-richtsnoeren inzake geweld tegen en uitbanning van discriminatie van vrouwen en meisjes, en van het beleid van de Unie betreffende vrouwen, vrede en veiligheid, onder meer door de ontwikkelingen te volgen en er verslag over uit te brengen en door aanbevelingen ter zake te formuleren.

Artikel 4

Uitvoering van het mandaat

1. De SVEU is onder het gezag van de HV verantwoordelijk voor de uitvoering van het mandaat.

2. Het Politiek en Veiligheidscomité (PVC) onderhoudt een bevoorrechte relatie met de SVEU en vormt het eerste contactpunt van de SVEU met de Raad. Onverminderd de bevoegdheden van de HV zorgt het PVC binnen het kader van het mandaat voor strategische sturing en politieke leiding ten behoeve van de SVEU.

3. De SVEU werkt nauw samen met de Europese Dienst voor extern optreden (EDEO) en de bevoegde afdelingen daarvan.

Artikel 5

Financiering

1. Het financieel referentiebedrag ter dekking van de kosten in verband met het mandaat van de SVEU voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 30 juni 2014 beloopt 945 000 EUR.

2. De uitgaven worden beheerd volgens de procedures en voorschriften die van toepassing zijn op de algemene begroting van de Unie.

3. Voor het uitgavenbeheer wordt een overeenkomst gesloten tussen de SVEU en de Commissie. De SVEU legt van alle uitgaven verantwoording af aan de Commissie.

Artikel 6

Vorming en samenstelling van het team

1. Binnen de grenzen van het mandaat van de SVEU en de daartoe uitgetrokken financiële middelen is de SVEU verantwoordelijk voor het samenstellen van een team. In het team dient de door het mandaat vereiste deskundigheid inzake specifieke beleidsvraagstukken aanwezig te zijn. De SVEU brengt de Raad en de Commissie telkens onmiddellijk op de hoogte van de samenstelling van het team.

2. De lidstaten, de instellingen van de Unie en de EDEO kunnen voorstellen personeel te detacheren bij de SVEU. De bezoldiging van het gedetacheerde personeel komt ten laste van respectievelijk de lidstaat, de betrokken instelling van de Unie of de EDEO. Deskundigen die door de lidstaten bij de instellingen van de Unie of de EDEO zijn gedetacheerd, kunnen

eveneens aan de SVEU worden toegewezen. Internationaal aangeworven personeel moet de nationaliteit van een lidstaat hebben.

3. Al het gedetacheerde personeel blijft onder het administratieve gezag van de detacherende lidstaat, van de detacherende instelling van de Unie of van de EDEO, en voert zijn taken uit en handelt in het belang van het mandaat van de SVEU.

4. Het personeel van de SVEU wordt bij de betrokken afdelingen van de EDEO of delegaties van de Unie ondergebracht, om bij te dragen aan de samenhang en consistentie van hun respectieve activiteiten.

Artikel 7

Voorrechten en immunities van de SVEU en het personeel van de SVEU

De voorrechten, immunities en andere garanties die noodzakelijk zijn voor de uitvoering en het goede verloop van de missie van de SVEU en de leden van het personeel van de SVEU, worden naar gelang het geval met de ontvangende landen overeengekomen. De lidstaten en de EDEO verlenen daartoe alle nodige steun.

Artikel 8

Beveiliging van gerubriceerde EU-informatie

De SVEU en de leden van het team van de SVEU leven de beginselen en minimumnormen inzake beveiliging na die zijn vastgelegd in Besluit 2011/292/EU van de Raad van 31 maart 2011 betreffende de beveiligingsvoorschriften voor de bescherming van gerubriceerde EU-informatie⁽¹⁾.

Artikel 9

Toegang tot informatie en logistieke steun

1. De lidstaten, de Commissie en het secretariaat-generaal van de Raad zorgen ervoor dat de SVEU toegang krijgt tot alle relevante informatie.

2. De delegaties van de Unie en/of de lidstaten, naar gelang van het geval, verlenen logistieke steun in de regio.

Artikel 10

Beveiliging

Overeenkomstig het beleid van de Unie inzake de veiligheid van personeel dat op grond van titel V van het Verdrag wordt ingezet in operaties buiten de Unie, neemt de SVEU alle redelijkerwijs haalbare maatregelen voor de beveiliging van het personeel dat rechtstreeks onder zijn gezag staat, in overeenstemming met het mandaat en op basis van de veiligheidssituatie in het gebied waarvoor hij verantwoordelijk is; met name:

a) Op basis van richtsnoeren van de EDEO een missiespecifiek veiligheidsplan opstellen dat missiespecifieke fysieke, organisatorische en procedurele beveiligingsmaatregelen voor het beheer van personeelsbewegingen naar en binnen het missiegebied, het beheer van veiligheidsincidenten en een noodplan en een evacuatieplan voor de missie behelst;

⁽¹⁾ PB L 141 van 27.5.2011, blz. 17.

- b) ervoor zorgen dat alle buiten de Unie ingezette personeelsleden gedekt zijn door een op de omstandigheden in het missiegebied afgestemde verzekering voor grote risico's;
- c) ervoor zorgen dat alle buiten de Unie in te zetten leden van het team van de SVEU, ook het ter plaatse aangeworven personeel, voor of bij aankomst in het missiegebied een passende beveiligingsopleiding hebben genoten waarvan de inhoud is bepaald op basis van de risicoklasse waarin het missiegebied door de EDEO is ingedeeld;
- d) ervoor zorgen dat alle naar aanleiding van de geregelde beveiligingsbeoordelingen overeengekomen aanbevelingen worden opgevolgd, en aan de Raad, de HV en de Commissie schriftelijk verslag uitbrengen over de uitvoering van deze aanbevelingen en over andere veiligheidskwesties, in het kader van het tussentijdse verslag en het verslag over de uitvoering van zijn mandaat.

Artikel 11

Rapportage

De SVEU brengt geregeld mondeling en schriftelijk verslag uit aan het PVC en de HV. De SVEU brengt zo nodig tevens verslag uit aan de werkgroepen van de Raad. De geregelde schriftelijke verslagen worden verspreid via het Coreu-netwerk. Op aanbeveling van het PVC of de HV kan de SVEU ook verslag uitbrengen aan de Raad Buitenlandse Zaken. Overeenkomstig artikel 36 van het Verdrag kan de SVEU betrokken worden bij de briefing van het Europees Parlement.

Artikel 12

Coördinatie

1. De SVEU draagt bij aan de uniformiteit, de coherentie en de doeltreffendheid van het optreden van de Unie en helpt ervoor te zorgen dat alle instrumenten van de Unie op coherente wijze worden ingezet en dat het optreden van de lidstaten op coherente wijze gebeurt om de beleidsdoelstellingen van de Unie te verwezenlijken. De SVEU coördineert zijn werk-

zaamheden nauw met die van de lidstaten en de Commissie, en in voorkomend geval met die van de andere speciale vertegenwoordigers van de Europese Unie die actief zijn in de regio. De SVEU brengt regelmatig verslag uit aan de missies van de lidstaten en aan de delegaties van de Unie.

2. Ter plaatse worden nauwe contacten onderhouden met de hoofden van de delegaties van de Unie en de missiehoofden van de lidstaten, die alles doen wat in hun vermogen ligt om de SVEU bij te staan bij de uitvoering van zijn mandaat. De SVEU onderhoudt tevens contacten met andere internationale en regionale actoren ter plaatse.

Artikel 13

Evaluatie

De uitvoering van dit besluit en de samenhang ervan met andere bijdragen van de Unie in de regio worden op gezette tijden geëvalueerd. De SVEU legt de Raad, de HV en de Commissie uiterlijk eind december 2013 een voortgangsverslag, en aan het einde van het mandaat een uitvoerig verslag over de uitvoering van het mandaat voor.

Artikel 14

Inwerkingtreding

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Het is van toepassing met ingang van 1 juli 2013.

Gedaan te Luxemburg, 24 juni 2013.

Voor de Raad

De voorzitter

C. ASHTON

BESLUIT 2013/308/GBVB VAN DE RAAD**van 24 juni 2013****tot wijziging van Besluit 2012/642/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Belarus**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name artikel 29,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft op 15 oktober 2012 Besluit 2012/642/GBVB ⁽¹⁾ betreffende beperkende maatregelen tegen Belarus vastgesteld.
- (2) De Raad is van oordeel dat het aan de heer Uladzimir Uladzimiravich Makei op grond van artikel 3, lid 1, van Besluit 2012/642/GBVB opgelegde reisverbod, met het oog op de bevordering van de politieke dialoog, moet worden opgeschort zolang hij het ambt van minister van Buitenlandse Zaken van de Republiek Belarus bekleedt. De opschorting moet worden geëvalueerd zoals bepaald in artikel 8, lid 2, van Besluit 2012/642/GBVB.
- (3) Besluit 2012/642/GBVB moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 8 van Besluit 2012/642/GBVB wordt vervangen door:

"Artikel 8

1. De in artikel 3, lid 1, genoemde maatregelen worden, voor zover zij van toepassing zijn op de heer Uladzimir Uladzimiravich Makei, opgeschort zolang hij het ambt van minister van Buitenlandse Zaken van de Republiek Belarus bekleedt.

2. Dit besluit is van toepassing tot en met 31 oktober 2013. Het wordt voortdurend geëvalueerd. Het kan zo nodig worden verlengd of gewijzigd indien de Raad van oordeel is dat de doelstellingen ervan niet zijn verwezenlijkt."

*Artikel 2*Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 24 juni 2013.

*Voor de Raad**De voorzitter*

C. ASHTON

⁽¹⁾ PB L 285 van 17.10.2012, blz. 1.

UITVOERINGSBESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 2013

tot wijziging van de bijlagen II, III en IV bij Beschikking 2006/168/EG wat betreft bepaalde voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van runderembryo's in de Unie

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2013) 3704)

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/309/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Richtlijn 89/556/EEG van de Raad van 25 september 1989 tot vaststelling van veterinaire voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in embryo's van als huisdier gehouden runderen en de invoer daarvan uit derde landen ⁽¹⁾, en met name artikel 9, lid 1, eerste alinea, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage I bij Beschikking 2006/168/EG van de Commissie van 4 januari 2006 tot vaststelling van de veterinaire voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van runderembryo's in de Gemeenschap en tot intrekking van Beschikking 2005/217/EG ⁽²⁾ is de lijst vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van embryo's van als huisdier gehouden runderen („de embryo's”) moeten toestaan. Er zijn ook aanvullende garanties inzake specifieke dierziekten vastgesteld die bepaalde derde landen uit de lijst in die bijlage moeten geven.
- (2) Beschikking 2006/168/EG bepaalt ook dat de lidstaten de invoer van embryo's moeten toestaan die voldoen aan de veterinaire voorschriften die zijn vastgesteld in de modellen van veterinaire certificaten in de bijlagen II, III en IV bij die beschikking.
- (3) Israël staat in bijlage I bij Beschikking 2006/168/EG op de lijst van landen waaruit de invoer van *in vivo* verkregen en *in vitro* geproduceerde embryo's van runderembryo's in de Unie is toegestaan. Gedurende de laatste jaren zijn echter geen gevallen van invoer in de Europese Unie geregistreerd.
- (4) In november 2012 heeft Israël de eerste gevallen van nodulaire dermatose bij melkkoeien aan de Wereldgezondheidsorganisatie (OIE) gemeld. In maart 2013 heeft Israël de OIE ervan op de hoogte gebracht dat de ziekte zich nog steeds in zuidelijke en westelijke richting vanaf de initiële uitbraak verspreidt en dat er sinds de uitbraak andere melkveebestanden mee zijn besmet.
- (5) Nodulaire dermatose is een virusziekte waarvoor volgens bijlage I bij Richtlijn 92/119/EEG van de Raad van 17 de-

cember 1992 tot vaststelling van algemene communautaire maatregelen voor de bestrijding van bepaalde dierziekten en van specifieke maatregelen ten aanzien van de vesiculaire varkensziekte ⁽³⁾ een aangifteplicht geldt. Nodulaire dermatose komt momenteel niet voor in de Unie.

- (6) Overeenkomstig artikel 4.7.14 van de Gezondheidscode voor landdieren (Terrestrial Animal Health Code) van de OIE wordt nodulaire dermatose ingedeeld in categorie 4: ziekten en ziekteverwekkers waarvoor onderzoek is gedaan dat erop wijst dat het risico van overbrenging middels de overdracht van embryo's niet verwaarloosbaar is zelfs als er tussen verzameling en overdracht correct met de embryo's wordt omgegaan, zoals omschreven in het handboek van de International Embryo Transfer Society. De wetgeving van de Unie inzake de handel in en invoer uit derde landen van runderembryo's sluit aan bij dat handboek.
- (7) In artikel 11.12.10 van de Gezondheidscode voor landdieren van de OIE staan aanbevelingen met betrekking tot de invoer van embryo's en oöcyten van runderen uit landen die geacht worden besmet te zijn met nodulaire dermatose.
- (8) De modellen van veterinaire certificaten in de bijlagen II, III en IV bij Beschikking 2006/168/EG bevatten op dit moment geen voorschriften inzake nodulaire dermatose. Het risico bestaat derhalve dat de ziekte in de Unie geïntroduceerd wordt door de invoer van embryo's uit derde landen waar nodulaire dermatose voorkomt.
- (9) Het is daarom passend dat er in de modellen van veterinaire certificaten in de bijlagen II, III en IV bij Beschikking 2006/168/EG veterinaire voorschriften inzake nodulaire dermatose worden opgenomen die aansluiten bij de aanbevelingen van Gezondheidscode voor landdieren van de OIE.
- (10) De bijlagen II, III en IV bij Beschikking 2006/168/EG moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (11) Om een verstoring van het handelsverkeer te vermijden, moet het gebruik van veterinaire certificaten die vóór de invoering van de bij dit besluit vastgestelde wijzigingen zijn afgegeven overeenkomstig Beschikking 2006/168/EG, gedurende een overgangperiode onder bepaalde voorwaarden worden toegestaan.
- (12) De in dit besluit vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

⁽¹⁾ PB L 302 van 19.10.1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 57 van 28.2.2006, blz. 19.

⁽³⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 69.

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen II, III en IV bij Beschikking 2006/168/EG worden vervangen door de tekst in de bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

De lidstaten staan gedurende een overgangperiode die loopt tot en met 1 september 2013 de invoer van zendingen embryo's van als huisdier gehouden runderen uit derde landen toe die vergezeld gaan van een veterinair certificaat dat uiterlijk op 31 juli 2013 en vóór de invoering van de bij dit besluit vastgestelde wijzigingen is afgegeven overeenkomstig de modellen in de bijlagen II, III en IV bij Beschikking 2006/168/EG.

Artikel 3

Dit besluit is van toepassing met ingang van 1 augustus 2013.

Artikel 4

Dit besluit is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 juni 2013.

Voor de Commissie
Tonio BORG
Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE II

Model van veterinair certificaat voor de invoer van *in vivo* verkregen embryo's van als huisdier gehouden runderen die overeenkomstig richtlijn 89/556/EEG van de Raad zijn verzameld

LAND

Veterinair certificaat voor de invoer in de EU

Deel I: gegevens betreffende de zending	I.1. Verzender Naam Adres Tel.		I.2. Referentienummer van het certificaat	I.2.a.				
			I.3. Bevoegde centrale autoriteit					
			I.4. Bevoegde lokale autoriteit					
	I.5. Geadresseerde Naam Adres Postcode Tel.		I.6. In de EU voor de zending verantwoordelijke persoon Naam Adres Postcode Tel.					
	I.7. Land van oorsprong	ISO-code	I.8. Regio van oorsprong	Code	I.9. Land van bestemming	ISO-code	I.10. Regio van bestemming	Code
	I.11. Plaats van oorsprong Naam Adres Naam Adres Naam Adres		Erkenningsnummer Erkenningsnummer Erkenningsnummer		I.12. Plaats van bestemming Naam Adres Postcode			
	I.13. Plaats van lading		I.14. Datum van vertrek					
	I.15. Vervoermiddelen Vliegtuig <input type="checkbox"/> Vaartuig <input type="checkbox"/> Treinwagon <input type="checkbox"/> Wegvoertuig <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Identificatie Referentiedocumenten		I.16. Grensinspectiepost van binnenkomst in de EU I.17.					
	I.18. Omschrijving van de goederen		I.19. Productcode (GS-code) 05 11 99 85			I.20. Hoeveelheid		
	I.21.		I.22. Aantal verpakkingen					
I.23. Zegelnummer/Containernummer		I.24.						
I.25. Goederen gecertificeerd voor: Kunstmatige reproductie <input type="checkbox"/>								
I.26. Voor doorvoer naar derde land door de EU <input type="checkbox"/> Derde land ISO-code			I.27. Voor invoer of toelating in de EU <input type="checkbox"/>					
I.28. Identificatie van de goederen								
Species (wetenschappelijke benaming)	Ras	Categorie	Identiteit donor	Datum van verzameling	Datum van invriezing	Erkenningsnummer van het team	Hoeveelheid	

LAND		In vivo verkregen runderembryo's	
II.	Gezondheidsgegevens	II.a. Referentienummer van het certificaat	II.b.
Ondergetekende, officieel dierenarts van , verklaart dat: (land van uitvoer) ⁽²⁾			
Deel II: certificering	II.1.	de voor uitvoer bestemde embryo's:	
	II.1.1.	werden verzameld in het exporterende land, dat volgens officiële vaststellingen:	
	II.1.1.1.	in de twaalf maanden voor de verzameling vrij was van runderpest;	
	(¹) hetzij	[II.1.1.2. in de twaalf maanden voor de verzameling vrij was van mond-en-klauwzeer en nodulaire dermatose en in deze periode geen inenting tegen deze ziekten heeft uitgevoerd.]	
	(¹) hetzij	[II.1.1.2. in de twaalf maanden voor de verzameling niet vrij was van mond-en-klauwzeer of nodulaire dermatose of in deze periode inenting tegen deze ziekten heeft uitgevoerd, en:	
		— bij de embryo's de <i>zona pellucida</i> niet is doorgeprikt;	
		— de embryo's onmiddellijk na het verzamelen ten minste 30 dagen lang onder goedgekeurde voorwaarden zijn opgeslagen;	
		— de vrouwelijke donordieren afkomstig zijn van bedrijven waar in de 30 dagen voor het verzamelen geen dieren tegen mond-en-klauwzeer of nodulaire dermatose zijn ingeënt en waar gedurende 30 dagen voor en ten minste 30 dagen na de verzameling van de embryo's ziektegevoelige dieren geen klinische symptomen van mond-en-klauwzeer of nodulaire dermatose hebben vertoond.]	
	II.1.2.	werden verzameld door het embryoteam ⁽³⁾ , dat:	
		— erkend is overeenkomstig hoofdstuk I van bijlage A bij Richtlijn 89/556/EEG;	
	— dat de embryo's heeft verzameld, behandeld, opgeslagen en vervoerd overeenkomstig hoofdstuk II van bijlage A bij Richtlijn 89/556/EEG;		
	— ten minste tweemaal per jaar wordt gecontroleerd door een officiële dierenarts.		
II.1.3.	werden verzameld en behandeld in bedrijven waaromheen in een gebied met een straal van minstens 10 km volgens officiële vaststellingen geen enkel geval van mond-en-klauwzeer, epizoötische hemorragische ziekte, vesiculeuze stomatitis, riftdalkoorts, besmettelijke bovine pleuropneumonie of nodulaire dermatose is voorgekomen in de 30 dagen voor het verzamelen van de embryo's en tot de dag van verzending naar de Unie als het verse embryo's betreft, of in de 30 dagen na de verzameling als het embryo's betreft die overeenkomstig punt II.1.1.2 minstens 30 dagen moeten worden opgeslagen.		
II.1.4.	vanaf het tijdstip van verzameling tot 30 dagen daarna (of, in het geval van verse embryo's, tot de datum van verzending naar de Unie) waren opgeslagen in bedrijven waaromheen zich in een gebied met een straal van minstens 10 km volgens officiële vaststellingen geen enkel geval van mond-en-klauwzeer, vesiculeuze stomatitis, riftdalkoorts, besmettelijke bovine pleuropneumonie of nodulaire dermatose heeft voorgedaan.		
II.1.5.	werden verzameld van vrouwelijke donordieren die:		
	II.1.5.1. in de 30 dagen voor het verzamelen verbleven in bedrijven waaromheen in een gebied met een straal van minstens 10 km volgens officiële vaststellingen geen enkel geval van mond-en-klauwzeer, bluetongue, epizoötische hemorragische ziekte, vesiculeuze stomatitis, riftdalkoorts, besmettelijke bovine pleuropneumonie of nodulaire dermatose is voorgekomen;		
	II.1.5.2. op de dag van de verzameling volledig vrij waren van klinische ziektesymptomen;		
	II.1.5.3. in de zes maanden voor het verzamelen van de embryo's op het grondgebied van het exporterende land hebben verbleven in maximaal twee beslagen:		
	— die volgens officiële vaststellingen in die periode tuberculosevrij waren;		
	— die volgens officiële vaststellingen in die periode brucellosevrij waren;		
	— die vrij waren van enzoötische runderleukose of waarin de laatste drie jaar geen klinische symptomen van enzoötische runderleukose zijn geconstateerd;		
	— waarin de laatste twaalf maanden bij geen enkel dier klinische symptomen van infectieuze bovine rinotracheitis/infectieuze pustuleuze vulvovaginitis zijn geconstateerd.		
II.1.6.	werden bevrucht door middel van kunstmatige inseminatie met sperma afkomstig van spermacentra of spermaopslagcentra die door de bevoegde autoriteit van een in bijlage I bij Uitvoeringsbesluit 2011/630/EU ⁽⁴⁾ vermeld derde land of een deel daarvan of door de bevoegde autoriteit van een lidstaat erkend zijn voor de verzameling, behandeling en/of opslag van sperma.		

LAND		In vivo verkregen runderembryo's	
II. Gezondheidsgegevens	II.a. Referentienummer van het certificaat	II.b.	
<p>Opmerkingen</p> <p>Deel I:</p> <p>Vak I.6: <i>in de EU voor de zending verantwoordelijke persoon</i>: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is.</p> <p>Vak I.11: <i>plaats van oorsprong</i>: het embryoteam vanwaar de embryo's naar de Unie zijn verzonden en dat overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 89/556/EEG is opgenomen in de lijst op de volgende website van de Commissie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</p> <p>Vak I.22: <i>aantal verpakkingen</i>: komt overeen met het aantal containers.</p> <p>Vak I.23: identificatie van container en zegelnummer moet worden vermeld.</p> <p>Vak I.26: invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat.</p> <p>Vak I.27: invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat.</p> <p>Vak I.28: <i>soort</i>: „<i>Bos taurus</i>”, „<i>Bison bison</i>” of „<i>Bubalus bubalis</i>” aangeven, naargelang van het geval;</p> <p><i>categorie</i>: „in vivo verkregen embryo's” aangeven;</p> <p><i>identiteit donor</i>: de officiële identificatie van het dier;</p> <p><i>datum van verzameling</i>: vermelden als: dd.mm.jjjj;</p> <p><i>erkenningsnummer van het team</i>: het embryoteam dat de embryo's heeft verzameld, behandeld en opgeslagen en dat overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 89/556/EEG is opgenomen in de lijst op de volgende website van de Commissie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</p> <p>Deel II:</p> <p>(¹) Doorhalen wat niet van toepassing is.</p> <p>(²) Alleen derde landen die zijn opgenomen in bijlage I bij Beschikking 2006/168/EG.</p> <p>(³) Alleen embryoteams die overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 89/556/EEG zijn opgenomen in de lijst op de volgende website van de Commissie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm.</p> <p>(⁴) PB L 247 van 24.9.2011, blz. 32.</p> <p>— De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.</p>			
<p>Officiële dierenarts</p> <p>Naam (in blokletters):</p> <p>Datum:</p> <p>Stempel:</p> <p>Hoedanigheid en titel:</p> <p>Handtekening:</p>			

BIJLAGE III

Model van veterinair certificaat voor de invoer van *in vitro* geproduceerde embryo's van als huisdier gehouden runderen, bevrucht met sperma dat voldoet aan richtlijn 88/407/EEG van de Raad

LAND

Veterinair certificaat voor de invoer in de EU

Deel I: gegevens betreffende de zending	I.1. Verzender Naam Adres Tel.		I.2. Referentienummer van het certificaat		I.2.a.			
			I.3. Bevoegde centrale autoriteit					
			I.4. Bevoegde lokale autoriteit					
	I.5. Geadresseerde Naam Adres Postcode Tel.		I.6. In de EU voor de zending verantwoordelijke persoon Naam Adres Postcode Tel.					
	I.7. Land van oorsprong	ISO-code	I.8. Regio van oorsprong	Code	I.9. Land van bestemming	ISO-code	I.10. Regio van bestemming	Code
	I.11. Plaats van oorsprong Naam Adres Naam Adres Naam Adres		Erkenningsnummer Erkenningsnummer Erkenningsnummer		I.12. Plaats van bestemming Naam Adres Postcode			
	I.13. Plaats van lading		I.14. Datum van vertrek					
	I.15. Vervoermiddelen Vliegtuig <input type="checkbox"/> Vaartuig <input type="checkbox"/> Treinwagon <input type="checkbox"/> Wegvoertuig <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Identificatie Referentiedocumenten		I.16. Grensinspectiepost van binnenkomst in de EU					
			I.17.					
	I.18. Omschrijving van de goederen				I.19. Productcode (GS-code) 05 11 99 85		I.20. Hoeveelheid	
I.21.				I.22. Aantal verpakkingen				
I.23. Zegelnummer/Containernummer				I.24.				
I.25. Goederen gecertificeerd voor: Kunstmatige reproductie <input type="checkbox"/>								
I.26. Voor doorvoer naar derde land door de EU <input type="checkbox"/>			I.27. Voor invoer of toelating in de EU <input type="checkbox"/>					
Derde land		ISO-code						
I.28. Identificatie van de goederen								
Soort (wetenschappelijke benaming)	Ras	Categorie	Identiteit moederdier	Identiteit vaderdier	Datum van invriezing	Erkenningsnummer van het team	Hoeveelheid	

LAND

In vitro geproduceerde runderembryo's

Deel II: certificering	II. Gezondheidsgegevens	II.a. Referentienummer van het certificaat	II.b.
	<p>Ondergetekende, officieel dierenarts van verklaart dat: (land van uitvoer) ⁽²⁾</p> <p>II.1. de voor uitvoer bestemde embryo's:</p> <p>II.1.1. werden geproduceerd in het exporterende land, dat volgens officiële vaststellingen:</p> <p>II.1.1.1. in de twaalf maanden voor de productie vrij was van runderpest;</p> <p>(¹) <i>hetzij</i> [II.1.1.2. in de twaalf maanden voor de productie vrij was van mond-en-klauwzeer en nodulaire dermatose en in deze periode geen inentingen tegen deze ziekten heeft uitgevoerd,]</p> <p>(¹) <i>hetzij</i> [II.1.1.2. in de twaalf maanden voor de productie niet vrij was van mond-en-klauwzeer of nodulaire dermatose of in deze periode inentingen tegen deze ziekten heeft uitgevoerd, en:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bij de productie van de embryo's de <i>zona pellucida</i> niet is doorgeprikt; — de embryo's onmiddellijk na de productie ten minste 30 dagen lang onder goedgekeurde voorwaarden zijn opgeslagen; — de vrouwelijke donordieren afkomstig zijn van bedrijven waar in de 30 dagen voor het verzamelen geen dieren tegen mond-en-klauwzeer of nodulaire dermatose zijn ingeënt en waar gedurende 30 dagen voor en ten minste 30 dagen na de verzameling van de oöcyten van ziektegevoelige dieren geen klinische symptomen van mond-en-klauwzeer of nodulaire dermatose hebben vertoond.] <p>II.1.2. werden geproduceerd door het embryo-productieteam ⁽³⁾ dat:</p> <ul style="list-style-type: none"> — erkend is overeenkomstig hoofdstuk I van bijlage A bij Richtlijn 89/556/EEG; — de embryo's heeft geproduceerd, behandeld, opgeslagen en vervoerd overeenkomstig hoofdstuk II van bijlage A bij Richtlijn 89/556/EEG; — ten minste tweemaal per jaar wordt gecontroleerd door een officiële dierenarts. <p>II.2. de oöcyten die werden gebruikt bij de productie van de voor uitvoer bestemde embryo's, werden verzameld in bedrijven waaromheen in een gebied met een straal van minstens 10 km volgens officiële vaststellingen geen enkel geval van mond-en-klauwzeer, epizoötische hemorragische ziekte, vesiculeuze stomatitis, riftdalkoorts, besmettelijke boviene pleuropneumonie of nodulaire dermatose is voorgekomen in de 30 dagen voor het verzamelen van de embryo's en tot de dag van verzending naar de Unie als het verse embryo's betreft, of in de 30 dagen na de verzameling als het embryo's betreft die overeenkomstig punt II.1.1.2 minstens 30 dagen moeten worden opgeslagen.</p> <p>II.3. vanaf het tijdstip van verzameling van de oöcyten tot 30 dagen daarna (of, in het geval van verse embryo's, tot de datum van verzending) de voor uitvoer bestemde embryo's opgeslagen waren in bedrijven waaromheen zich in een gebied met een straal van minstens 10 km volgens officiële vaststellingen geen enkel geval van mond-en-klauwzeer, vesiculeuze stomatitis, riftdalkoorts, besmettelijke boviene pleuropneumonie of nodulaire dermatose heeft voorgedaan.</p> <p>II.4. de donordieren van de bij de productie van voor uitvoer bestemde embryo's gebruikte oöcyten:</p> <p>II.4.1. in de 30 dagen voor het verzamelen van de oöcyten verbleven in bedrijven waaromheen in een gebied met een straal van minstens 10 km volgens officiële vaststellingen geen enkel geval van mond-en-klauwzeer, bluetongue, epizoötische hemorragische ziekte, vesiculeuze stomatitis, riftdalkoorts, besmettelijke boviene pleuropneumonie of nodulaire dermatose is voorgekomen;</p> <p>II.4.2. op de dag van de verzameling volledig vrij waren van klinische ziektesymptomen;</p> <p>II.4.3. in de zes maanden voor het verzamelen van de embryo's op het grondgebied van het exporterende land hebben verbleven in maximaal twee beslagen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — die volgens officiële vaststellingen in die periode tuberculosevrij waren; — die volgens officiële vaststellingen in die periode brucellosevrij waren; — die vrij waren van enzoötische runderleukose of waarin de laatste drie jaar geen klinische symptomen van enzoötische runderleukose zijn geconstateerd; — waarin de laatste twaalf maanden bij geen enkel dier klinische symptomen van infectieuze boviene rinotracheïtis/infectieuze pustuleuze vulvovaginitis zijn geconstateerd; <p>(¹) <i>hetzij</i> [II.4.4. vanaf ten minste 60 dagen voor tot en met de verzameling van de oöcyten zijn gehouden in een land of gebied dat vrij is van het bluetonguevirus.]</p>		

LAND

In vitro geproduceerde runderembryo's

II.	Gezondheidsgegevens	II.a. Referentienummer van het certificaat	II.b.
(1) <i>hetzij</i>	[II.4.4. ten minste 60 dagen voor en tijdens de verzameling van de oöcyten gedurende een deel van het jaar dat vrij is van de vector zijn gehouden of daartegen beschermd, en de embryo's zijn geproduceerd zonder dat de <i>zona pellucida</i> is doorgeprikt, behalve indien de donordieren tussen 21 en 60 dagen na de verzameling met negatief resultaat een serologische test overeenkomstig het Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals van de OIE op antilichamen tegen de bluetonguevirusgroep hebben ondergaan, en de embryo's ten minste 30 dagen zijn opgeslagen.]		
(1) <i>hetzij</i>	[II.4.4. tussen 21 en 60 dagen na de verzameling met negatief resultaat een serologische test overeenkomstig het Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals van de OIE voor de opsporing van antilichamen tegen de bluetonguevirusgroep hebben ondergaan en de embryo's ten minste 30 dagen zijn opgeslagen.]		
(1) <i>hetzij</i>	[II.4.4. met negatief resultaat een test overeenkomstig het Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals van de OIE hebben ondergaan voor de opsporing van een ziekteverwekker op een bloedmonster dat op de datum van verzameling of de datum van slachting is genomen. In dat laatste geval zijn de embryo's geproduceerd zonder dat de <i>zona pellucida</i> is doorgeprikt.]		
II.5.	de uit te voeren embryo's werden bevrucht door middel van in-vitrofertilisatie met sperma afkomstig van spermacentra of spermaopslagcentra ⁽⁴⁾ :		
(1) <i>hetzij</i>	[II.5.1. die zijn erkend overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Richtlijn 88/407/EEG en gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie, en het sperma voldoet aan de voorschriften in Richtlijn 88/407/EEG.]		
(1) <i>hetzij</i>	[II.5.1. die zijn erkend overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Richtlijn 88/407/EEG en gevestigd in een derde land of een deel daarvan dat is opgenomen in de lijst in bijlage I bij Uitvoeringsbesluit 2011/630/EU, en het sperma voldoet aan de voorschriften in bijlage II, deel 1, afdeling A, bij dat besluit.]		
Opmerkingen			
Deel I:			
Vak I.6: <i>in de EU voor de zending verantwoordelijke persoon</i> : dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is.			
Vak I.11: <i>plaats van oorsprong</i> het embryoproductieteam vanwaar de embryo's naar de Unie zijn verzonden en dat overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 89/556/EEG is opgenomen in de lijst op de volgende website van de Commissie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm			
Vak I.22: <i>aantal verpakkingen</i> komt overeen met het aantal containers.			
Vak I.23: identificatie van container en zegelnummer moet worden vermeld.			
Vak I.26: invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat.			
Vak I.27: invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat.			
Vak I.28: soort: „ <i>Bos taurus</i> ”, „ <i>Bison bison</i> ” of „ <i>Bubalus bubalis</i> ” aangeven, naargelang van het geval; <i>categorie</i> : „in vitro geproduceerde embryo's” aangeven; <i>identiteit moederdier</i> de officiële identificatie van het dier; <i>identiteit vaderdier</i> de officiële identificatie van het dier; <i>datum van invriezing</i> vermelden als: dd.mm.jjjj; <i>erkenningsnummer van het team</i> : shet embryoproductieteam dat de embryo's heeft geproduceerd, behandeld en opgeslagen en dat overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 89/556/EEG is opgenomen in de lijst op de volgende website van de Commissie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm			
Deel II:			
(1) Doorhalen wat niet van toepassing is.			
(2) Alleen derde landen die zijn opgenomen in bijlage I bij Beschikking 2006/168/EG.			
(3) Alleen embryoproductieteams die overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 89/556/EEG zijn opgenomen in de lijst op de volgende website van de Commissie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm			
(4) Alleen spermacentra die overeenkomstig artikel 5, lid 2, en artikel 9, lid 2, van Richtlijn 88/407/EEG zijn opgenomen in de lijst op de volgende websites van de Commissie: http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm ; http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm			
— De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.			

LAND

In vitro geproduceerde runderembryo's

II. Gezondheidsgegevens	II.a. Referentienummer van het certificaat	II.b.
<p>Officiële dierenarts</p> <p>Naam (in blokletters):</p> <p>Datum:</p> <p>Stempel:</p> <p>Hoedanigheid en titel:</p> <p>Handtekening:</p>		

LAND		Runderembryo's die <i>in vitro</i> zijn geproduceerd met sperma uit door het exporterende land erkende spermacentra	
Deel II: certificering	II.	Gezondheidsgegevens	II.a. Referentienummer van het certificaat
		Ondergetekende, officieel dierenarts van, verklaart dat: (<i>land van uitvoer</i>) ⁽²⁾	II.b.
	II.1.	de voor uitvoer bestemde embryo's:	
		II.1.1. werden geproduceerd in het exporterende land, dat volgens officiële vaststellingen:	
		II.1.1.1. in de twaalf maanden voor de productie vrij was van runderpest;	
	(¹) <i>hetzij</i>	[II.1.1.2. in de twaalf maanden voor de productie vrij was van mond-en-klauwzeer en nodulaire dermatose en in deze periode geen inentingen tegen deze ziekten heeft uitgevoerd,]	
	(¹) <i>hetzij</i>	[II.1.1.2. in de twaalf maanden voor de productie niet vrij was van mond-en-klauwzeer of nodulaire dermatose of in deze periode inentingen tegen deze ziekten heeft uitgevoerd, en:	
		— bij de productie van de embryo's de <i>zona pellucida</i> niet is doorgeprikt,	
		— de embryo's onmiddellijk na de productie ten minste 30 dagen lang onder goedgekeurde voorwaarden zijn opgeslagen;	
		— de vrouwelijke donordieren afkomstig zijn van bedrijven waar in de 30 dagen voor het verzamelen geen dieren tegen mond-en-klauwzeer of nodulaire dermatose zijn ingeënt en waar gedurende 30 dagen voor en ten minste 30 dagen na de verzameling van de oöcyten van ziektegevoelige dieren geen klinische symptomen van mond-en-klauwzeer of nodulaire dermatose hebben vertoond.]	
	II.1.2. werden geproduceerd door het embryo-productieteam ⁽³⁾ dat:		
	— erkend is overeenkomstig hoofdstuk I van bijlage A bij Richtlijn 89/556/EEG;		
	— de embryo's heeft geproduceerd, behandeld, opgeslagen en vervoerd overeenkomstig hoofdstuk II van bijlage A bij Richtlijn 89/556/EEG;		
	— ten minste tweemaal per jaar wordt gecontroleerd door een officiële dierenarts.		
II.2.	de oöcyten die werden gebruikt bij de productie van de voor uitvoer bestemde embryo's werden verzameld in bedrijven waaromheen in een gebied met een straal van minstens 10 km volgens officiële vaststellingen geen enkel geval van mond-en-klauwzeer, epizoötische hemorragische ziekte, vesiculeuze stomatitis, riftdalkoorts, besmettelijke boviene pleuropneumonie of nodulaire dermatose is voorgekomen in de 30 dagen voor het verzamelen van de embryo's en tot de dag van verzending naar de Unie als het verse embryo's betreft, of in de 30 dagen na de verzameling als het embryo's betreft die overeenkomstig punt II.2.2 minstens 30 dagen moeten worden opgeslagen.		
II.3.	vanaf het tijdstip van verzameling van de oöcyten tot 30 dagen daarna (of, in het geval van verse embryo's, tot de datum van verzending) de voor uitvoer bestemde embryo's opgeslagen waren in bedrijven waaromheen zich in een gebied met een straal van minstens 10 km volgens officiële vaststellingen geen enkel geval van mond-en-klauwzeer, vesiculeuze stomatitis, riftdalkoorts, besmettelijke boviene pleuropneumonie of nodulaire dermatose heeft voorgedaan.		
II.4.	de donordieren van de bij de productie van voor uitvoer bestemde embryo's gebruikte oöcyten:		
	II.4.1. in de 30 dagen voor het verzamelen van de oöcyten verbleven in bedrijven waaromheen in een gebied met een straal van 10 km volgens officiële vaststellingen geen enkel geval van mond-en-klauwzeer, bluetongue, epizoötische hemorragische ziekte, vesiculeuze stomatitis, riftdalkoorts, besmettelijke boviene pleuropneumonie of nodulaire dermatose is voorgekomen;		
	II.4.2. op de dag van de verzameling volledig vrij waren van klinische ziektesymptomen;		
	II.4.3. in de zes maanden voor het verzamelen van de embryo's op het grondgebied van het <i>exporterende land</i> hebben verbleven in maximaal twee beslagen:		
	— die volgens officiële vaststellingen in die periode tuberculosevrij waren;		
	— die volgens officiële vaststellingen in die periode brucellosevrij waren;		
	— die vrij waren van enzoötische runderleukose of waarin de laatste drie jaar geen klinische symptomen van enzoötische runderleukose zijn geconstateerd;		
	— waarin de laatste twaalf maanden bij geen enkel dier klinische symptomen van infectieuze boviene rino-tracheïtis/infectieuze pustuleuze vulvovaginitis zijn geconstateerd;		
(¹) <i>hetzij</i>	[II.4.4. vanaf ten minste 60 dagen voor tot en met de verzameling van de oöcyten zijn gehouden in een land of gebied dat vrij is van het bluetonguevirus,]		

LAND		Runderembryo's die <i>in vitro</i> zijn geproduceerd met sperma uit door het exporterende land erkende spermacentra	
II.	Gezondheidsgegevens	II.a. Referentienummer van het certificaat	II.b.
(¹)	<i>hetzij</i> [II.4.4. ten minste 60 dagen voor en tijdens de verzameling van de oöcyten gedurende een deel van het jaar dat vrij is van de vector zijn gehouden of daartegen beschermd, en de embryo's zijn geproduceerd zonder dat de <i>zona pellucida</i> is doorgeprikt, behalve indien de donordieren tussen 21 en 60 dagen na de verzameling met negatief resultaat een serologische test overeenkomstig het Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals van de OIE op antilichamen tegen de bluetonguevirusgroep hebben ondergaan, en de embryo's ten minste 30 dagen zijn opgeslagen.]		
(¹)	<i>hetzij</i> [II.4.4. tussen 21 en 60 dagen na de verzameling met negatief resultaat een serologische test overeenkomstig het Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals van de OIE voor de opsporing van antilichamen tegen de bluetonguevirusgroep hebben ondergaan en de embryo's ten minste 30 dagen zijn opgeslagen.]		
(¹)	<i>hetzij</i> [II.4.4. met negatief resultaat een test overeenkomstig het Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals van de OIE hebben ondergaan voor de opsporing van een ziekteverwekker op een bloedmonster dat op de datum van verzameling of de datum van slachting is genomen. In dat laatste geval zijn de embryo's geproduceerd zonder dat de <i>zona pellucida</i> is doorgeprikt.]		
II.5.	de uit te voeren embryo's werden bevrucht door middel van in-vitrofertilisatie met sperma afkomstig van spermacentra of spermaopslagcentra die door de bevoegde autoriteit van een in bijlage I bij Uitvoeringsbesluit 2011/630/EG (⁴) vermeld derde land of een deel daarvan of door de bevoegde autoriteit van een lidstaat erkend zijn voor de verzameling, behandeling en/of opslag van sperma.		
Opmerkingen			
Overeenkomstig artikel 3, onder a), van Richtlijn 89/556/EEG zijn de runderembryo's die <i>in vitro</i> zijn geproduceerd met sperma uit door het exporterende land erkende spermacentra, en zijn ingevoerd onder de in dit certificaat vastgestelde voorwaarden, uitgesloten van de handel binnen de Unie.			
Deel I:			
Vak I.6: <i>in de EU voor de zending verantwoordelijke persoon</i> : dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is.			
Vak I.11: <i>plaats van oorsprong</i> : het embryoproductieteam vanwaar de embryo's naar de Unie zijn verzonden en dat overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 89/556/EEG is opgenomen in de lijst op de volgende website van de Commissie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm			
Vak I.22: <i>aantal verpakkingen</i> : komt overeen met het aantal containers.			
Vak I.23: identificatie van container en zegelnummer moet worden vermeld.			
Vak I.26: invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat;			
Vak I.27: invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat;			
Vak I.28: <i>soort</i> : „ <i>Bos taurus</i> ”, „ <i>Bison bison</i> ” of „ <i>Bubalus bubalis</i> ” aangeven, naargelang van het geval;			
<i>categorie</i> : „ <i>in vitro</i> geproduceerde embryo's” aangeven;			
<i>identiteit moederdier</i> : de officiële identificatie van het dier;			
<i>identiteit vaderdier</i> : de officiële identificatie van het dier;			
<i>datum van invriezing</i> vermelden als: dd.mm.jjjj;			
<i>erkenningsnummer van het team</i> : het embryoproductieteam dat de embryo's heeft geproduceerd, behandeld en opgeslagen; en dat overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 89/556/EEG is opgenomen in de lijst op de volgende website van de Commissie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm			
Deel II:			
(1) Doorhalen wat niet van toepassing is.			
(2) Alleen derde landen die zijn opgenomen in bijlage I bij Beschikking 2006/168/EG.			
(3) Alleen embryoproductieteams die overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 89/556/EEG zijn opgenomen in de lijst op de volgende website van de Commissie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm			
(4) Alleen derde landen die zijn opgenomen in bijlage I bij Uitvoeringsbesluit 2011/630/EU.			
— De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.			

LAND		Runderembryo's die <i>in vitro</i> zijn geproduceerd met sperma uit door het exporterende land erkende spermacentra	
II.	Gezondheidsgegevens	II.a. Referentienummer van het certificaat	II.b.
Officiële dierenarts			
Naam (in blokletters):		Hoedanigheid en titel:	
Datum:		Handtekening:	
Stempel:"			

HANDELINGEN VAN BIJ INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN INGESTELDE ORGANEN

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ EU-ICAO

van 21 september 2011

betreffende de vaststelling van een bijlage over luchtvaartveiligheid bij het Memorandum van samenwerking tussen de Europese Unie en de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie tot vaststelling van een kader voor versterkte samenwerking

(2013/310/EU)

HET GEMENGD COMITÉ EU-ICAO,

Artikel 2

Gezien het Memorandum van samenwerking tussen de Europese Unie en de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie tot vaststelling van een kader voor versterkte samenwerking, ondertekend in Montreal en Brussel op 28 april en 4 mei 2011 („het ICAO-memorandum van samenwerking”), en met name punt 7.3, onder c).

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Overwegende hetgeen volgt:

Gedaan te Montreal, 21 september 2011.

Het is passend een bijlage over luchtvaartveiligheid op te nemen in het ICAO-memorandum van samenwerking.

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Voor het gemengd comité EU-ICAO

De voorzitters

Artikel 1

De bijlage bij dit besluit wordt hierbij vastgesteld en vormt een integrerend deel van het ICAO-memorandum van samenwerking.

Voor de Europese Unie

Voor de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie

Matthias RUETE

Raymond BENJAMIN

BIJLAGE

„BIJLAGE I

VEILIGHEID VAN DE LUCHTVAART

1. Doelstellingen

- 1.1. De partijen komen overeen samen te werken op het gebied van luchtvaartveiligheid in het kader van het memorandum van samenwerking tussen de Europese Unie en de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) dat op 27 september 2010 te Montreal is geparafeerd.
- 1.2. In lijn met hun verbintenis om het hoogste niveau van luchtvaartveiligheid ter wereld te bereiken en met de mondiale harmonisering van veiligheidsnormen en aanbevolen praktijken (Sarps), komen de partijen overeen om nauw samen te werken in een geest van transparantie en dialoog, teneinde hun veiligheidsactiviteiten te coördineren.

2. Toepassingsgebied

- 2.1. Om de in punt 1.2 vermelde doelstellingen te verwezenlijken, komen de partijen overeen op de volgende gebieden samen te werken:
 - regelmatig dialoog over veiligheidskwesties van wederzijds belang;
 - transparantie door regelmatig veiligheidsrelevante informatie en gegevens uit te wisselen en door wederzijdse toegang te verlenen tot elkaars gegevensbanken;
 - deelname aan veiligheidsactiviteiten;
 - wederzijdse erkenning van de resultaten van het ICAO Universal Safety Oversight Audit Programme (Usoap) en de normaliseringsinspecties van de EU;
 - toezicht op en analyse van de naleving van de ICAO-normen en aanbevolen praktijken;
 - samenwerking in regelgevende en normaliserende kwesties;
 - opstelling en uitvoering van projecten en programma's voor technische bijstand;
 - bevordering van regionale samenwerking;
 - uitwisseling van deskundigen; en
 - opleiding.
- 2.2. De in punt 2.1 vermelde samenwerking wordt ontwikkeld op gebieden waarop EU-bevoegdheden worden uitgeoefend.

3. Tenuitvoerlegging

- 3.1. De partijen kunnen werkregelingen vaststellen waarin de wederzijds overeengekomen mechanismen en procedures voor de effectieve tenuitvoerlegging van de in de in punt 2.1 vermelde samenwerkingsactiviteiten worden gespecificeerd. Deze werkregelingen worden vastgesteld door het Gemengd Comité.

4. Dialoog

- 4.1. De partijen organiseren regelmatig vergaderingen en teleconferenties om veiligheidskwesties van wederzijds belang te bespreken en, voor zover nodig, activiteiten te coördineren.

5. Transparantie, informatie-uitwisseling, toegang tot gegevensbanken

- 5.1. Met inachtneming van hun toepasselijke regels moedigen de partijen in hun betrekkingen met derde partijen transparantie aan op het gebied van luchtvaartveiligheid.
- 5.2. De partijen zijn transparant in hun samenwerking en werken samen aan veiligheidsactiviteiten via de uitwisseling van relevante en passende veiligheidsgegevens, veiligheidsinformatie en -documentatie, door toegang te verlenen tot relevante gegevensbanken en door wederzijdse deelname aan vergaderingen te faciliteren. Daartoe stellen de partijen werkregelingen vast waarin procedures gespecificeerd zijn voor de uitwisseling van informatie en voor het verlenen van toegang tot gegevensbanken. Deze procedures garanderen de vertrouwelijkheid van de informatie die van de andere partij is ontvangen, overeenkomstig artikel 6 van het memorandum van samenwerking.

6. Deelname aan veiligheidsactiviteiten

- 6.1. Met het oog op de tenuitvoerlegging van deze bijlage nodigt elke partij de andere partij uit om deel te nemen aan veiligheidsgerelateerde activiteiten en vergaderingen, teneinde nauwe samenwerking en coördinatie te garanderen. De voorwaarden voor dergelijke samenwerking worden vastgelegd in werkregelingen die door de partijen zijn overeengekomen.

7. Coördinatie van het ICAO Usoap en de EU-normaliseringsinspecties

- 7.1. De partijen komen overeen om hun samenwerking te versterken op de gebieden van het Usoap en de normaliseringsinspecties, teneinde te garanderen dat de beperkte middelen effectief worden benut en dubbel werk te vermijden, en tegelijk het universele karakter en de integriteit van ICAO's Usoap te behouden.
- 7.2. Om de naleving van de veiligheidsgerelateerde ICAO-normen en de ICAO Recommended Practices door de EU-lidstaten te verifiëren en om de in punt 7.1 vermelde doelstellingen te verwezenlijken, stellen de partijen een kader op voor de uitvoering van:
 - a) de ICAO safety oversight audits van het Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart (het EASA) met betrekking tot veiligheidsgerelateerde Sarps die aan bod komen in EU-wetgeving en bepaalde functies en taken die het EASA namens de EU-lidstaten uitvoert; en
 - b) het toezicht van ICAO op de door het EASA uitgevoerde EU-normaliseringsinspecties van de nationale bevoegde autoriteiten van EU-lidstaten met betrekking tot veiligheidsgerelateerde Sarps die aan bod komen in EU-wetgeving.
- 7.3. De partijen stellen werkregelingen vast waarin de mechanismen en procedures zijn gespecificeerd die nodig zijn voor de effectieve tenuitvoerlegging van het in punt 7.2 vermelde kader. Deze werkregelingen hebben onder meer betrekking op de volgende aspecten:
 - a) het toepassingsgebied van interventieactiviteiten in het kader van het Usoap van de ICAO, inclusief audits en valideringsmissies op basis van een vergelijkende analyse van de EU-wetgeving en de veiligheidsgerelateerde Sarps van de ICAO;
 - b) wederzijdse deelname aan de respectieve audit-, inspectie- en valideringsactiviteiten van elke partij;
 - c) informatie die door elke partij moet worden verstrekt met het oog op het Usoap van de ICAO en de normaliseringsinspecties van het EASA;
 - d) vertrouwelijkheid, voor zover nodig, gegevensbescherming en behandeling van gevoelige informatie; en
 - e) bezoeken ter plaatse.

8. Uitwisseling van veiligheidsinformatie en analyses

- 8.1. Onverminderd hun toepasselijke regels wisselen de partijen relevante veiligheidsgegevens uit die zij verzameld hebben in het kader van het Usoap en uit andere bronnen, zoals activiteiten voor permanent toezicht van de ICAO, normaliseringsinspecties van het EASA en SAFA-inspecties, alsook analyses op basis van deze gegevens.
- 8.2. De partijen werken nauw samen bij alle acties om effectievere naleving met de Sarps in de EU en in andere landen te garanderen. Dergelijke samenwerking bestaat onder meer uit het uitwisselen van informatie, het faciliteren van de dialoog tussen de betrokken partijen, bezoeken of inspecties ter plaatse en het coördineren van eventuele activiteiten voor technische bijstand.

9. Regelgevende kwesties

- 9.1. Elke partij ziet erop toe dat de andere partij op de hoogte wordt gehouden van al haar relevante wetten, regels, normen, eisen en aanbevolen praktijken die gevolgen kunnen hebben voor de tenuitvoerlegging van deze bijlage, alsook van alle wijzigingen daarvan.
- 9.2. De partijen stellen elkaar tijdig in kennis van voorgestelde wijzigingen van hun relevante wetten, regels, normen, eisen en aanbevolen praktijken, voor zover deze wijzigingen gevolgen kunnen hebben voor deze bijlage. In het licht van dergelijke wijzigingen kan het Gemengd Comité, voor zover nodig, amendementen op deze bijlage vaststellen, overeenkomstig artikel 7 van het memorandum van samenwerking.
- 9.3. Met het oog op de mondiale harmonisering van de veiligheidsregels en -normen, plegen de partijen overleg over technische regelgevende kwesties op het gebied van de luchtvaartveiligheid tijdens de verschillende fasen van het opstellen van regels of Sarps, en worden zij uitgenodigd om deel te nemen aan de geassocieerde technische organen, voor zover van toepassing.
- 9.4. De ICAO verstrekt de EU tijdig informatie over besluiten en aanbevelingen van de ICAO die gevolgen hebben voor veiligheidsgerelateerde Sarps, door volledige toegang te verlenen tot ICAO State Letters en Electronic Bulletins.
- 9.5. Voor zover van toepassing tracht de EU ervoor te zorgen dat de EU-wetgeving in overeenstemming is met de Sarps van de ICAO die betrekking hebben op luchtvaartveiligheid.

- 9.6. Onverminderd de verplichtingen van EU-lidstaten als landen die mede het Verdrag van Chicago hebben gesloten, treedt de EU, voor zover van toepassing, in overleg met de ICAO om technische informatie te verstrekken indien zich, ten gevolge van de toepassing van EU-wetgeving, problemen voordoen met betrekking tot de naleving van normen en aanbevolen praktijken van de ICAO.
- 10. Projecten en programma's voor technische bijstand**
- 10.1. De partijen coördineren de bijstand aan landen om te garanderen dat de middelen effectief worden benut en dubbel werk wordt vermeden, en wisselen informatie en gegevens uit over veiligheidsgerelateerde projecten en programma's voor technische bijstand.
- 10.2. De partijen nemen deel aan gezamenlijke activiteiten teneinde internationale inspanningen op gang te brengen en te coördineren die als doel hebben na te gaan wie bereid en in staat is om gerichte technische bijstand te verlenen aan landen met aanzienlijke veiligheidstekortkomingen.
- 10.3. De bijdragen van de EU worden met name gericht op programma's en projecten die als doel hebben landen en regionale burgerluchtvaartorganen te helpen om aanzienlijke veiligheidstekortkomingen te verhelpen, Sarps van de ICAO toe te passen, samenwerking op het gebied van regelgeving te ontwikkelen en nationale systemen voor veiligheidstoezicht te versterken, onder meer via de oprichting van regionale systemen voor veiligheidstoezicht.
- 11. Regionale samenwerking**
- 11.1. De partijen geven prioriteit aan activiteiten die als doel hebben de oprichting van regionale organisaties voor veiligheidstoezicht te versnellen in gevallen waarin een regionale aanpak de gelegenheid biedt om de kostenefficiëntie, het toezicht en/of de normaliseringsprocessen te verbeteren.
- 12. Bijstand door deskundigen**
- 12.1. Onverminderd de regelingen voor bijstand door deskundigen die buiten het toepassingsgebied van deze bijlage zijn opgezet, stelt de EU, op verzoek, deskundigen met bewezen technische deskundigheid op relevante gebieden van de luchtvaartveiligheid ter beschikking van de ICAO om taken uit te voeren en deel te nemen aan activiteiten die onder het toepassingsgebied van deze bijlage vallen. De voorwaarden voor dergelijke bijstand door deskundigen worden gespecificeerd in een werkregeling tussen de partijen.
- 13. Opleiding**
- 13.1. Voor zover van toepassing faciliteert elke partij de deelname van personeel van de andere partij aan haar opleidingsprogramma's op het gebied van luchtvaartveiligheid.
- 13.2. De partijen wisselen informatie en materiaal uit met betrekking tot opleidingsprogramma's op het gebied van luchtvaartveiligheid en zorgen, voor zover van toepassing, voor coördinatie en samenwerking bij het opstellen van opleidingsprogramma's.
- 13.3. In het kader van de activiteiten van artikel 10 van deze bijlage werken de partijen samen bij het faciliteren en coördineren van de deelname aan opleidingsprogramma's voor stagiairs uit landen of regio's waaraan technische bijstand wordt verleend door een van de partijen.
- 14. Toetsing**
- 14.1. De partijen zorgen voor regelmatige toetsing van de tenuitvoerlegging van deze bijlagen en houden daarbij, voor zover nodig, rekening met relevante ontwikkelingen in beleid of regelgeving.
- 14.2. De toetsingen van deze bijlage worden uitgevoerd door het Gemengd Comité dat bij artikel 7 van het memorandum van samenwerking is opgericht.
- 15. Inwerkingtreding, amendementen en beëindiging**
- 15.1. Deze bijlage treedt in werking op de datum waarop ze door het Gemengd Comité wordt vastgesteld en blijft van kracht tot ze wordt beëindigd.
- 15.2. Werkregelingen die krachtens deze bijlage zijn overeengekomen, worden van kracht op de datum waarop ze door het Gemengd Comité zijn vastgesteld.
- 15.3. Voor wijzigingen of de beëindiging van werkregelingen die krachtens deze bijlage zijn vastgesteld, moet overeenstemming worden bereikt in het Gemengd Comité.
- 15.4. Deze bijlage kan te allen tijde door elke partij worden beëindigd. Zes maanden nadat de ene partij de andere schriftelijk in kennis heeft gesteld van de beëindiging, wordt deze van kracht, tenzij de kennisgeving van de beëindiging met wederzijdse instemming van de partijen wordt ingetrokken vóór de opzegtermijn van zes maanden is verstreken.
- 15.5. Wanneer het memorandum van samenwerking wordt beëindigd, worden deze bijlage en alle werkregelingen die krachtens deze bijlage zijn vastgesteld, tegelijk beëindigd, onverminderd eventuele andere bepalingen van dit artikel."
-

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ EU-ICAO**van 18 maart 2013****betreffende de vaststelling van een bijlage over luchtvaartbeveiliging bij het memorandum van samenwerking tussen de Europese Unie en de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie tot vaststelling van een kader voor versterkte samenwerking**

(2013/311/EU)

HET GEMENGD COMITÉ EU-ICAO,

Gezien het memorandum van samenwerking tussen de Europese Unie en de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie tot vaststelling van een kader voor versterkte samenwerking („het ICAO-memorandum van samenwerking”), dat op 28 maart 2012 van kracht is geworden, en met name artikel 7, lid 3, onder c),

Overwegende

dat het passend is een bijlage over luchtvaartbeveiliging op te nemen in het ICAO-memorandum van samenwerking,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij dit besluit wordt hierbij vastgesteld en vormt een integrerend deel van het ICAO-memorandum van samenwerking.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Montreal, 18 maart 2013.

*Voor het gemengd comité EU-ICAO**De voorzitters**Voor de Europese Unie*

Matthias RUETE

Voor de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie

Raymond BENJAMIN

BIJLAGE

„BIJLAGE II

LUCHTVAARTBEVEILIGING**1. Doelstellingen**

- 1.1. De partijen komen overeen op het gebied van luchtvaartbeveiliging samen te werken in het kader van het memorandum van samenwerking tussen de Europese Unie en de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) dat is ondertekend op 28 april 2011 te Montreal en op 4 mei 2011 te Brussel.
- 1.2. Overeenkomstig hun verbintenis om wereldwijd een passend en duurzaam niveau van luchtvaartbeveiliging te bereiken, met name via de normen en aanbevolen praktijken (SARP's) van de ICAO, komen de partijen overeen nauw samen te werken bij de uitvoering van hun activiteiten op het gebied van luchtvaartbeveiliging.

2. Toepassingsgebied

- 2.1. De partijen komen, met het oog op de in punt 1 vermelde doelstellingen, overeen om samen te werken door:
 - a) het voeren van een regelmatige dialoog over luchtvaartbeveiligingskwesties van wederzijds belang;
 - b) het regelmatig uitwisselen van relevante informatie op het gebied van luchtvaartbeveiliging in overeenstemming met de toepasselijke voorschriften;
 - c) het deelnemen aan luchtvaartbeveiligingsactiviteiten;
 - d) het analyseren, wanneer zinvol, van de naleving door de staten van de ICAO-normen en van de toepassing van de aanbevolen praktijken alsmede van de doeltreffende uitvoering door de staten van een systeem voor het toezicht op de luchtvaartbeveiliging;
 - e) het toezien op de naleving door de EU-lidstaten van de ICAO-normen en op de toepassing van de aanbevolen praktijken alsmede op de doeltreffende uitvoering door de EU-lidstaten van een systeem voor het toezicht op de luchtvaartbeveiliging;
 - f) het voortzetten van de samenwerking op het gebied van regelgeving en normalisatie;
 - g) het ontwikkelen en verlenen van technische bijstand;
 - h) het bevorderen van regionale samenwerking;
 - i) het uitwisselen van deskundigen, en
 - j) het verzorgen van opleidingen op het gebied van luchtvaartbeveiliging.

3. Uitvoering

- 3.1. De partijen kunnen werkregelingen vaststellen waarin de wederzijds overeengekomen mechanismen en procedures voor de doeltreffende uitvoering de in punt 2.1 vermelde samenwerkingsactiviteiten worden vastgelegd. Deze werkregelingen worden vastgesteld door het gemengd comité.

4. Dialoog

- 4.1. De partijen organiseren regelmatig vergaderingen en/of teleconferenties om luchtvaartbeveiligingskwesties van wederzijds belang te bespreken en, voor zover nodig, hun activiteiten te coördineren.

5. Uitwisseling van luchtvaartbeveiligingsinformatie, onderzoeken/studies en analyses

- 5.1. Onverminderd hun toepasselijke voorschriften stellen de partijen werkregelingen vast waarin wordt gespecificeerd welke informatie en analyses zij kunnen uitwisselen op basis van de door hun respectieve audit- en inspectieprogramma's verzamelde informatie, en leggen zij het mechanisme voor uitwisseling vast teneinde overeenkomstig punt 6 van het memorandum van samenwerking de vertrouwelijkheid te waarborgen van de informatie die zij van de andere partij hebben ontvangen.
- 5.2. De partijen verlenen medewerking aan luchtvaartbeveiligingsactiviteiten door relevante en passende gegevens, onderzoeken, studies, informatie en documentatie uit te wisselen, en door de wederzijdse deelneming aan vergaderingen te faciliteren.

6. Deelneming aan luchtvaartbeveiligingsactiviteiten

- 6.1. Met het oog op de toepassing van deze bijlage nodigt elke partij de andere partij overeenkomstig de vastgestelde regels en procedures uit om deel te nemen aan luchtvaartbeveiligingsgerelateerde activiteiten en vergaderingen,

teneinde nauwe samenwerking en coördinatie tot stand te brengen. De voorwaarden voor dergelijke samenwerking worden vastgelegd in werkregelingen die door de partijen zijn overeengekomen.

7. Regelgevende kwesties

- 7.1. Elke partij ziet erop toe dat de andere partij op de hoogte wordt gehouden van al haar relevante wet- en regelgeving, normen, eisen en aanbevolen praktijken die gevolgen kunnen hebben voor de toepassing van deze bijlage, alsook van alle wijzigingen daarvan.
- 7.2. De partijen stellen elkaar tijdig in kennis van alle voorgestelde wijzigingen van hun relevante wet- en regelgeving, normen, eisen en aanbevolen praktijken, voor zover deze wijzigingen gevolgen kunnen hebben voor deze bijlage.
- 7.3. Met het oog op de mondiale harmonisering van luchtvaartbeveiligingsregels en -normen informeren de partijen elkaar over kwesties van technische regelgeving op het gebied van luchtvaartbeveiliging tijdens de verschillende stadia van de processen voor de vaststelling van regelgeving en de opstelling van SARP's, en kunnen zij in voorkomend geval worden uitgenodigd om deel te nemen aan de besprekingen in de geassocieerde technische organen.
- 7.4. De partijen verstrekken elkaar tijdig informatie over besluiten en aanbevelingen betreffende de luchtvaartbeveiliging.
- 7.5. De EU treedt in voorkomend geval in overleg met de ICAO om technische informatie te verstrekken indien zich, ten gevolge van de toepassing van EU-wetgeving, problemen voordoen met betrekking tot de naleving van de normen en aanbevolen praktijken van de ICAO.

8. Technische bijstand

- 8.1. De partijen coördineren de bijstand aan staten, teneinde te waarborgen dat de middelen effectief worden benut en dubbel werk wordt vermeden, en wisselen informatie uit over projecten en programma's voor technische bijstand die betrekking hebben op de luchtvaartbeveiliging.
- 8.2. De partijen werken nauw samen om de EU-lidstaten en andere staten waar nodig te ondersteunen bij het verbeteren van de doeltreffende toepassing van de cruciale onderdelen van hun systemen voor beveiligingstoezicht en van de naleving van de SARP's van de ICAO. Deze samenwerking omvat onder meer het uitwisselen van informatie, het faciliteren van de dialoog tussen de betrokken partijen en het coördineren van technische bijstand.

9. Regionale samenwerking

- 9.1. De partijen geven voorrang aan activiteiten die tot doel hebben de uitvoering van de SARP's te bespoedigen in gevallen waarin een regionale aanpak de gelegenheid biedt om de kostenefficiëntie, het toezicht en/of de normalisatie te verbeteren.

10. Bijstand door deskundigen

- 10.1. Onverminderd de regelingen voor bijstand door deskundigen die buiten het toepassingsgebied van deze bijlage zijn opgezet, stellen de partijen elkaar, op verzoek, deskundigen met technische expertise op relevante gebieden van de luchtvaartbeveiliging ter beschikking om taken uit te voeren en deel te nemen aan activiteiten die binnen het toepassingsgebied van deze bijlage vallen. De voorwaarden voor dergelijke bijstand door deskundigen worden vastgelegd in een werkregeling tussen de partijen.

11. Opleiding

- 11.1. Voor zover van toepassing faciliteert elke partij de deelneming van personeel van de andere partij aan haar opleidingsprogramma's op het gebied van luchtvaartbeveiliging.
- 11.2. De partijen wisselen informatie en materiaal uit met betrekking tot opleidingsprogramma's op het gebied van luchtvaartbeveiliging en zorgen in voorkomend geval voor coördinatie en samenwerking bij het opstellen van opleidingsprogramma's.
- 11.3. In het kader van de in punt 9 van deze bijlage bedoelde activiteiten werken de partijen samen bij het faciliteren en coördineren van de deelneming aan opleidingsprogramma's voor stagiairs uit landen of regio's waaraan door een van de partijen technische bijstand wordt verleend.

12. Toetsing

- 12.1. De toepassing van deze bijlage wordt door de partijen regelmatig getoetst; zij houden daarbij, voor zover nodig, rekening met relevante ontwikkelingen in beleid of regelgeving.
- 12.2. Toetsing van deze bijlage geschiedt door het bij punt 7 van het memorandum van samenwerking opgericht gemengd comité.

13. Inwerkingtreding, wijzigingen en beëindiging

- 13.1. Deze bijlage wordt van kracht op de dag waarop zij door het Gemengd Comité wordt vastgesteld en blijft van kracht totdat zij wordt ingetrokken.
 - 13.2. Werkregelingen die krachtens deze bijlage zijn overeengekomen, worden van kracht op de dag waarop zij door het gemengd comité worden vastgesteld.
 - 13.3. Wijzigingen of de beëindiging van werkregelingen die krachtens deze bijlage zijn vastgesteld, moeten worden goedgekeurd door het gemengd comité.
 - 13.4. Deze bijlage kan te allen tijde door elk van beide partijen worden beëindigd. De beëindiging wordt van kracht zes maanden nadat zij schriftelijk ter kennis van de andere partij is gebracht, tenzij deze kennisgeving van de beëindiging met wederzijdse instemming van de partijen wordt ingetrokken vóór de opzegtermijn van zes maanden is verstreken.
 - 13.5. Onverminderd de andere bepalingen van dit punt, houdt beëindiging van het memorandum van samenwerking in dat tegelijkertijd eveneens deze bijlage en alle krachtens deze bijlage vastgestelde werkregelingen worden beëindigd.”
-

BERICHT AAN DE LEZER

Verordening (EU) nr. 216/2013 van de Raad van 7 maart 2013 betreffende de elektronische publicatie van het *Publicatieblad van de Europese Unie*

Overeenkomstig Verordening (EU) nr. 216/2013 van de Raad van 7 maart 2013 betreffende de elektronische publicatie van het *Publicatieblad van de Europese Unie* (PB L 69 van 13.3.2013, blz. 1) zal, met ingang van 1 juli 2013, enkel de elektronische editie van het *Publicatieblad* authentiek zijn en rechtsgevolgen hebben.

Indien het door onvoorziene en uitzonderlijke omstandigheden niet mogelijk is de elektronische editie van het *Publicatieblad* te publiceren, zal de gedrukte editie authentiek zijn en rechtsgevolgen hebben overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van Verordening (EU) nr. 216/2013.

Abonnementsprijzen 2013 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 420 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	910 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in Publicatieblad L 156 van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het Publicatieblad apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het Publicatieblad ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL